



# La Plaza

maskoutaine



Mercredi 7 avril 1976

numéro 14

18,500 copies  
de ce journal  
ont été distribuées.

**CONSEILS  
DE  
BEAUTÉ**

page 4

**VENTE  
TROTTOIR**

page 8

**AVIS À  
TOUS LES  
MARCHANDS**

page 9

**BUREAU  
DE  
DIRECTION**

page 13

**CONCEPTION  
DU  
JOURNAL**

(page 19)

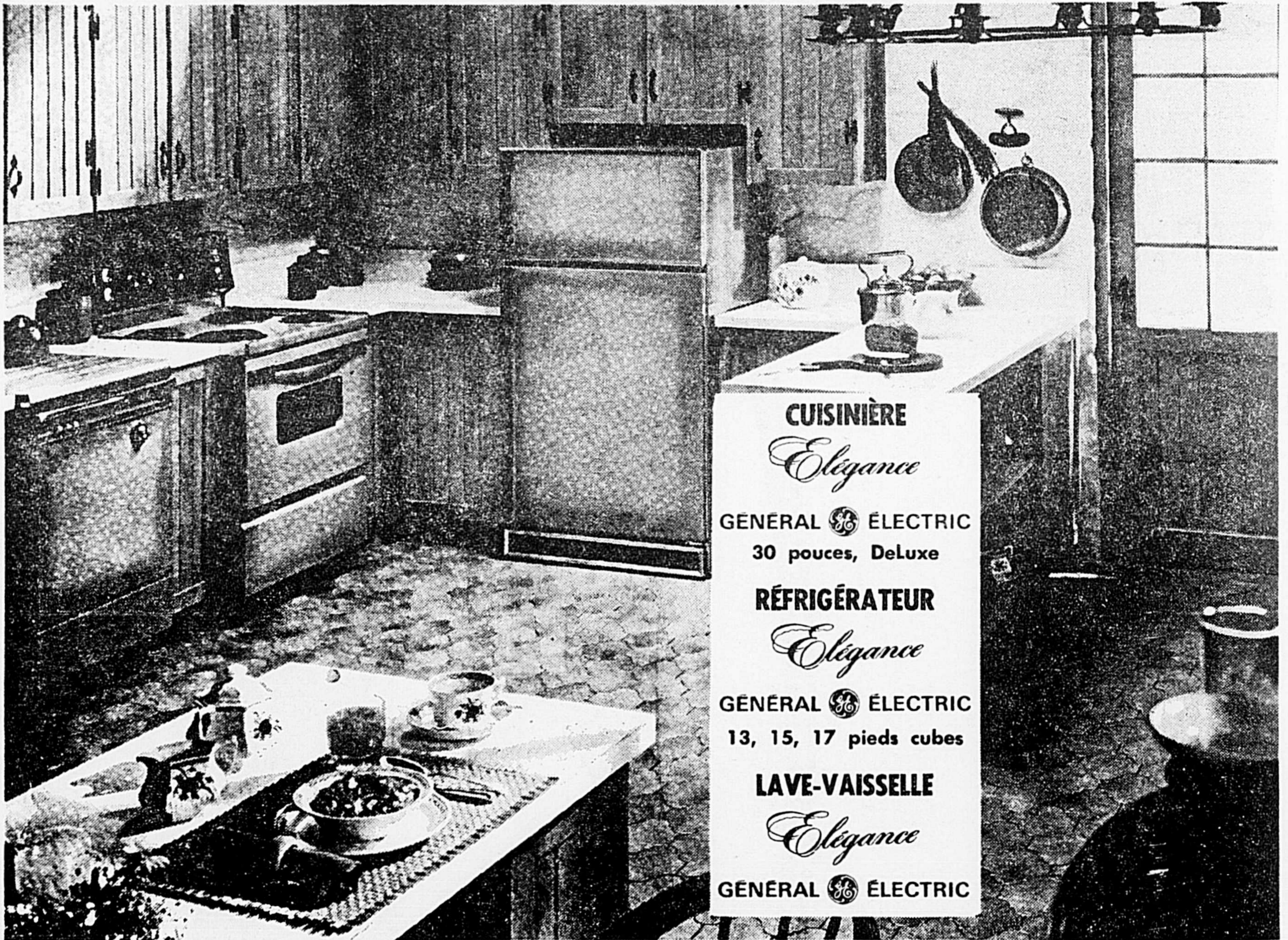


**ON FAIT DES PAS  
SUR LA PLAZA**

# prestige

UNE CUISINE DE RÊVE POUR LA NOUVELLE MARIÉE 76  
avec les appareils ménagers modernes de

GENERAL  ELECTRIC



## FUTURS MARIÉS

- Rendez-vous à notre magasin, vous trouverez un choix de meubles de tous styles pour répondre à vos exigences
- Plan de mise de côté gratuit
- Participez à notre tirage d'un voyage de noces au SOLEIL D'ACAPULCO

Voyez nos vendeurs pour plus d'informations.



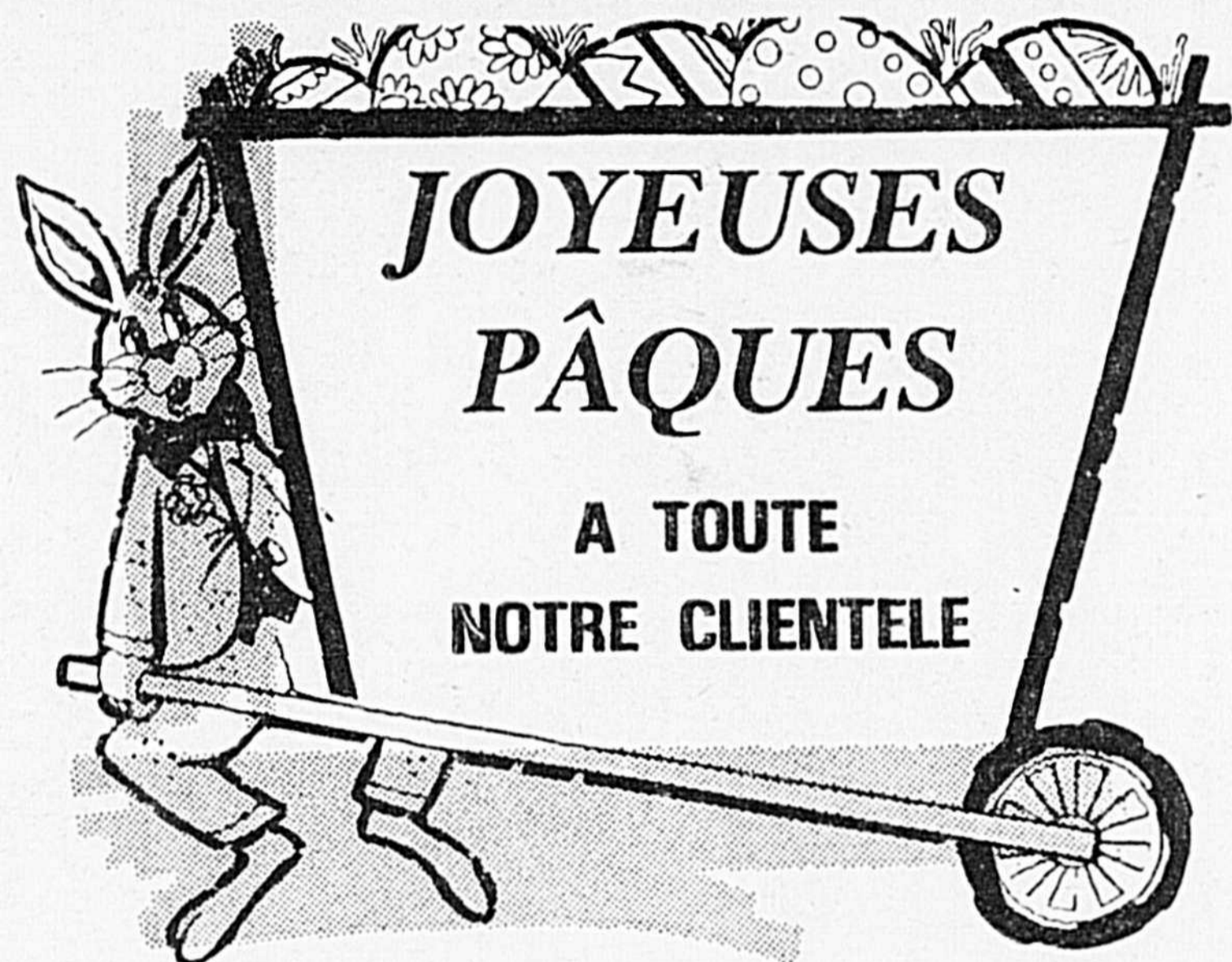
Livraison et  
service gratuits  
après vente.

# GOBEILLE & BROUILLETTE

## MEUBLES

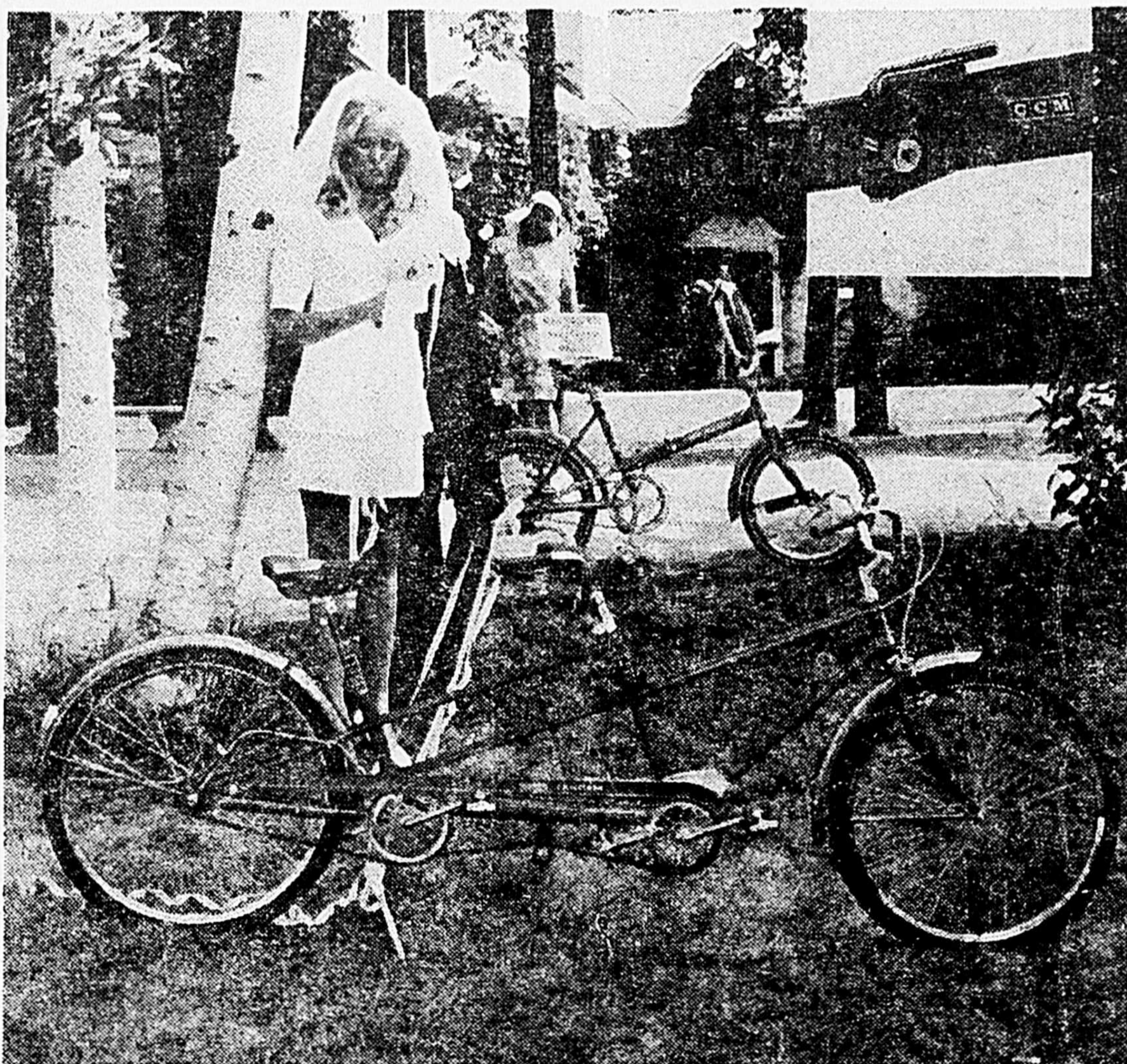
1191, rue des CASCADES, SAINT-HYACINTHE





# TIRAGE de 2 bicyclettes "TANDEM"

En 76  
On est en forme  
On fait des pas  
sur la plaza  
Maskoutaine Inc.



# chère madame, mademoiselle

Qui n'aimerait pas paraître belle et garder jusqu'à un âge avancé une peau saine et fraîche? D'où l'importance de la question: soignez-vous bien votre peau, faites-vous tout ce qu'il faut?

Votre peau est votre plus précieuse parure! Dès la plus tendre jeunesse, il faudra agir pour la protéger contre les impuretés de l'air, une nourriture mal équilibrée ou les effets défavorables de la vie quotidienne. Tout cela n'est pas seulement valable pour le visage et le décolleté, mais pour l'ensemble du corps. Le traitement préventif à suivre sera édifié de manière judicieuse: des soins réguliers, un nettoyage approfondi de la peau et une bonne pénétration des éléments nutritifs sont indispensables.

Selon des méthodes nouvelles à base biologique des produits exceptionnels furent créés à cet effet.



## comment reconnaître la nature de votre peau?

Vous devriez en premier lieu prendre connaissance de votre type de peau. Si vous n'arrivez pas à le déterminer clairement en consultant notre test-peau ci-après, nous vous suggérons une consultation.

Pour les soins de votre épiderme vous procéderez par traitement individuel à l'aide des produits sélectionnés à cet effet.

### Peau normale

C'est une peau saine. Elle est lisse, tendue et se distingue par sa fraîcheur et son éclat. Les pores ne sont pas apparents à l'œil nu. Son taux d'humidité est élevé. Elle résiste merveilleusement au soleil, au vent et aux intempéries. Avoir une peau normale est un bien précieux que vous devez tâcher de conserver. De nos jours une telle peau est rare et ne se rencontre que chez de très jeunes personnes.

### Veillez examiner:

bien irriguée, lisse et tendue pores non-apparants ou à peine visibles impuretés: peu ou rares très peu sensible

### Peau sèche

La peau sèche ou «déshydratée» est la plus répandue. Elle est sujette aux rougeurs, a le grain fin, manque d'eau et de graisse. Au touché, elle est fine, sèche et squameuse; elle a tendance à former des rides précoces. Une peau sèche exige beaucoup de soins.

### Veillez examiner:

pauvre en graisse, déshydratée, rougit facilement, sensible, squameuse tendance à se rider, surtout autour des yeux petites veines dilatées

### Peau grasse

Elle a l'avantage de ne pas vieillir facilement, mais a aussi des inconvénients: la peau grasse a les pores dilatés et constitue un terrain d'élection pour les points noirs et les impuretés. Les glandes sébacées et sudorifères travaillent irrégulièrement. Une

### Veillez examiner:

peau luisante pores dilatés points noirs, teint brouillé

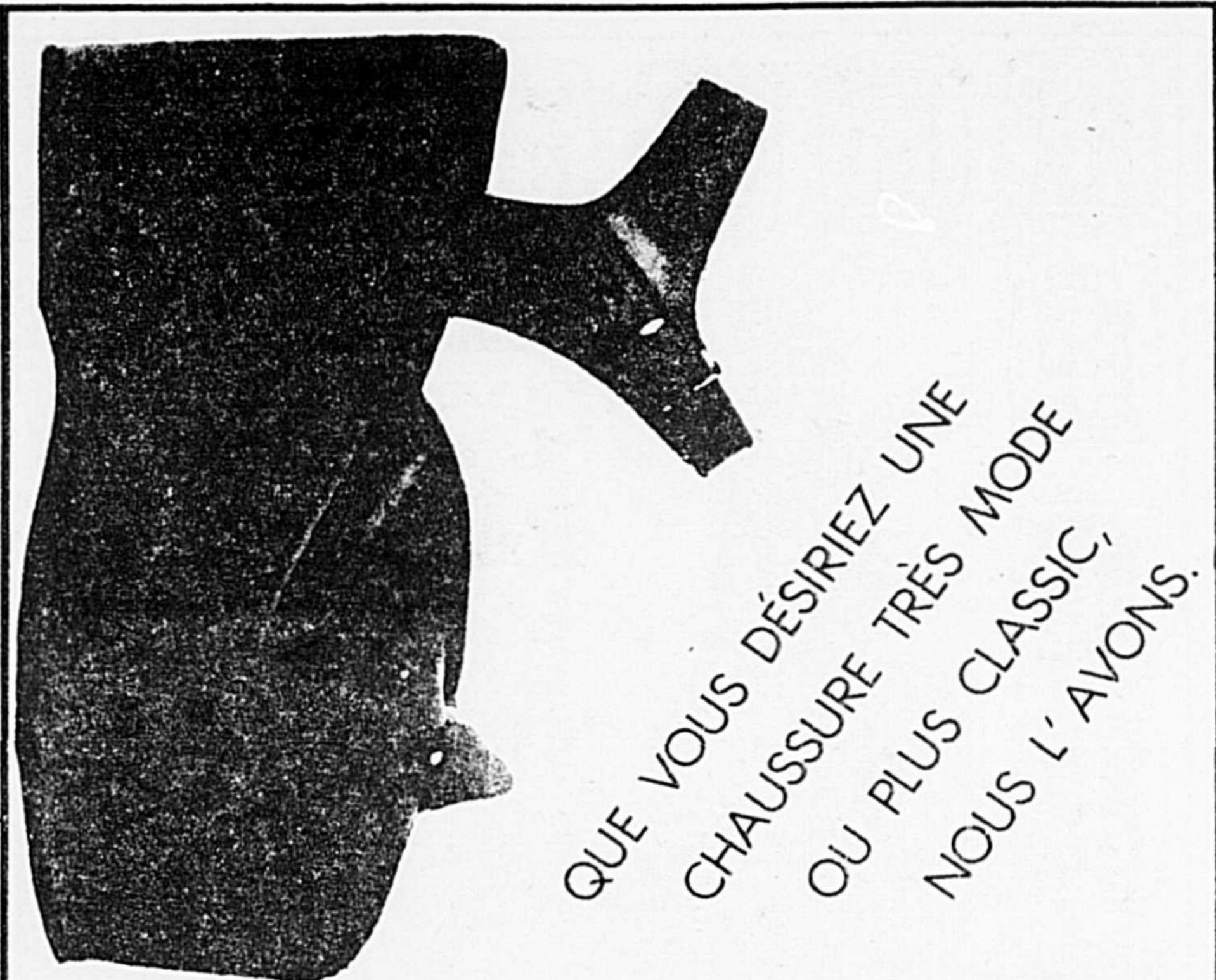


Grandeurs : 5 à 20

Exclusivités

600, rue Mondor  
St-Hyacinthe  
Tél. : 773-2439

**JOYEUSES PÂQUES**  
à notre nombreuse clientèle  
de  
**Monique, Louise et Jacky.**



QUE VOUS DÉSIRIEZ UNE  
CHAUSSURE TRÈS MODE  
OU PLUS CLASSIC,  
NOUS L'AVONS.

## Chenette

LTEE  
Chaussures

1606 Des Cascades 774-7010

SERVICE ET QUALITÉ FONT  
LA BONNE RÉPUTATION DE  
NOS MAGASINS  
MAIS NOUS TRAVAILLONS  
ENCORE À NOUS  
AMÉLIORER.



## CENTRE savage

### CHAUSSURES

1280 Des Cascades 773-8606

LES SANDALES D'ÉTÉ SONT  
DES PLUS ORIGINALES ET  
DES PLUS COLORÉS.



LE CHOIX DES  
STYLES Y EST  
DÉJÀ TRÈS  
GRAND.



Voici le nouvel exécutif de la Plaza Maskoutaine: au premier plan, Mme Yvette Beaudoin et M. P.A. Hamel, respectivement vice-présidente et président; debout: MM. Paul Raymond, directeur général et André Gaudreau, secrétaire-trésorier.

action exagérée du soleil ou un traitement non approprié peuvent également causer des troubles. La peau grasse a une structure graineuse et donne, à cause de son aspect luisant, une impression de manque de soins. La soigner n'est certes pas facile, mais tout effort sera suivi de succès.

mauvaise circulation  
pâle et grise

**Peau mixte**

Elle se distingue par sa dualité, a des parties sèches et d'autres qui sont grasses. Les parties joues et tour des yeux sont particulièrement sèches et manquent de souplesse, tandis que le nez, le front et le menton sont le plus souvent gras.

**Veillez examiner:**  
parties joues et tour des yeux sèches; nez, menton et front luisants

**Peau sensible**

Elle réagit très fortement à toutes influences extérieures qui risquent de causer des irritations et des rougeurs. Ses caractéristiques: elle est mince, délicate et de texture très fine. Sa tendance à vieillir et flétrir constitue un danger qui nécessite des soins journaliers très poussés. Vous devriez éviter de laver votre peau au savon ou d'utiliser une lotion à base d'alcool; protégez la du soleil, du vent et du froid.

**Veillez examiner:**  
sensible aux irritations mince et délicate  
tendance à de petites rides rougeurs

**Peau vieillissante, atrophiée**

Elle manque de souplesse, présente des sillons, des rides et une certaine distension des joues et du menton. Autour des yeux menace de pattes d'oie et de petites ridules. Mal irriguée, insuffisamment nourrie et déshydratée, elle est pâle. Toute votre attention devrait être concentrée sur votre peau. Un traitement judicieux peut considérablement améliorer son aspect.

**Veillez examiner:**  
rides et pattes d'oie fatiguée, manque de tonicité déshydratée  
mal irriguée  
pâle

L'hiver a été dur et long.

Il a sûrement dû désécher ou déshydrater votre épiderme.

studio d'esthétique

- Traitement hommes et femmes
- Épilation cire froide
- Maquillage
- Produits Oléon
- Produits Lise Watier (parfum Andrade)

460, Mondor — ST-HYACINTHE  
773-7133 J2S 5A7



MONIQUE LAINESSE  
propriétaire

Quelques bons traitements de réhydratation accompagnés de bons massages faciaux manuels vous détendront tout en procurant à votre peau, les préparations nécessaires pour accueillir le soleil qui sera bientôt parmi nous.

Il me fera aussi plaisir, de vous renseigner au meilleur de ma connaissance sur toutes questions en vue de l'amélioration du bon entretien de votre épiderme.

Bien à vous

votre esthéticienne  
MONIQUE

ATTENTION ATTENTION

La Boutique

**Ka-i-Na**

435 St-François

(anciennement Raoul Gaudette)



**KA-ï-NA**

BOUTIQUE UNISEX

435, St-François

ATTENTION ATTENTION

Tél. 773-7861

St-Hyacinthe

La marchandise du printemps est à son maximum

**POUR ELLE**

Nous avons un grand choix de robes, de manteaux de printemps, des ensembles safari, des blouses amples et des chemisiers.

**POUR LUI**

Vaste assortiment de pantalons et de chemises ajustés dans les grandeurs de 13 à 16½.

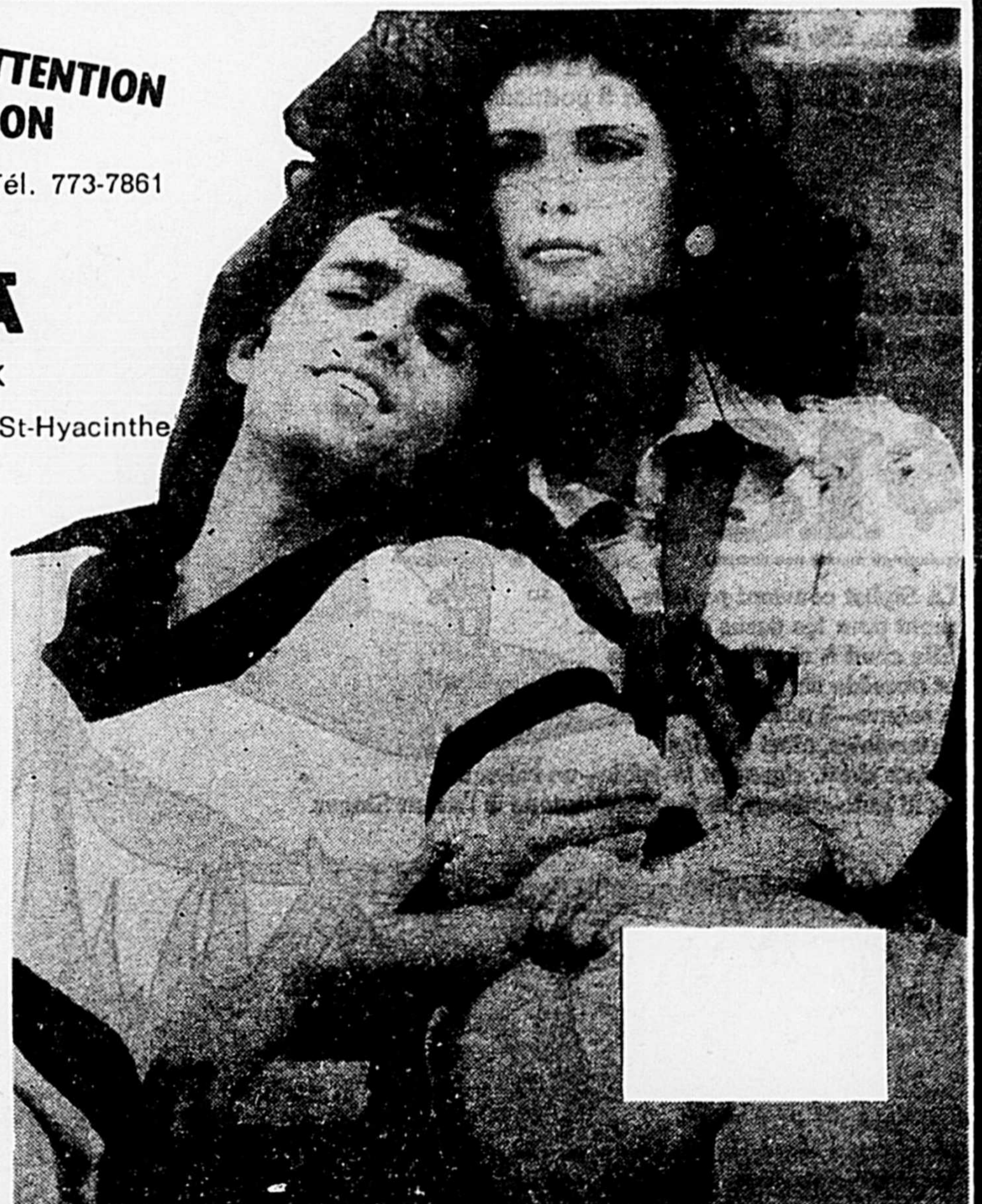
Ensemble sport deux pièces, pantalons et veste sans manche, vous sont offerts dans les tissus de corduroy ou gabardine.

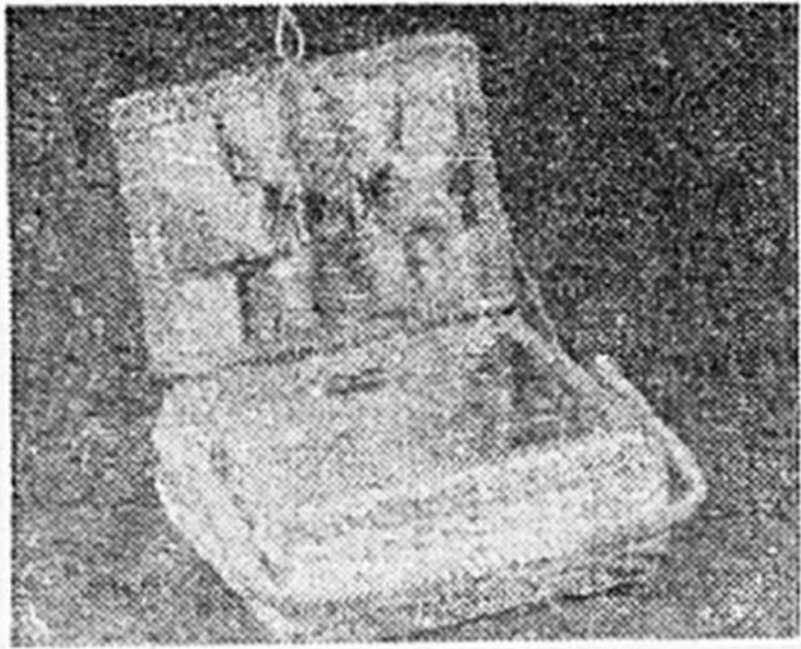
Jeans de marque Landlubber et Dobber en denim et en corduroy dans leur toute nouvelle coupe.

Si vous avez un choix à faire, venez nous voir,

Car vous servir est un plaisir.

Merci.





CADEAUX POUR PÂQUES  
PANIER DE COUTURE  
TISSUS DE PRINTEMPS

Réduit de **20 %**

Grand Choix incroyable.



**Super offre!**

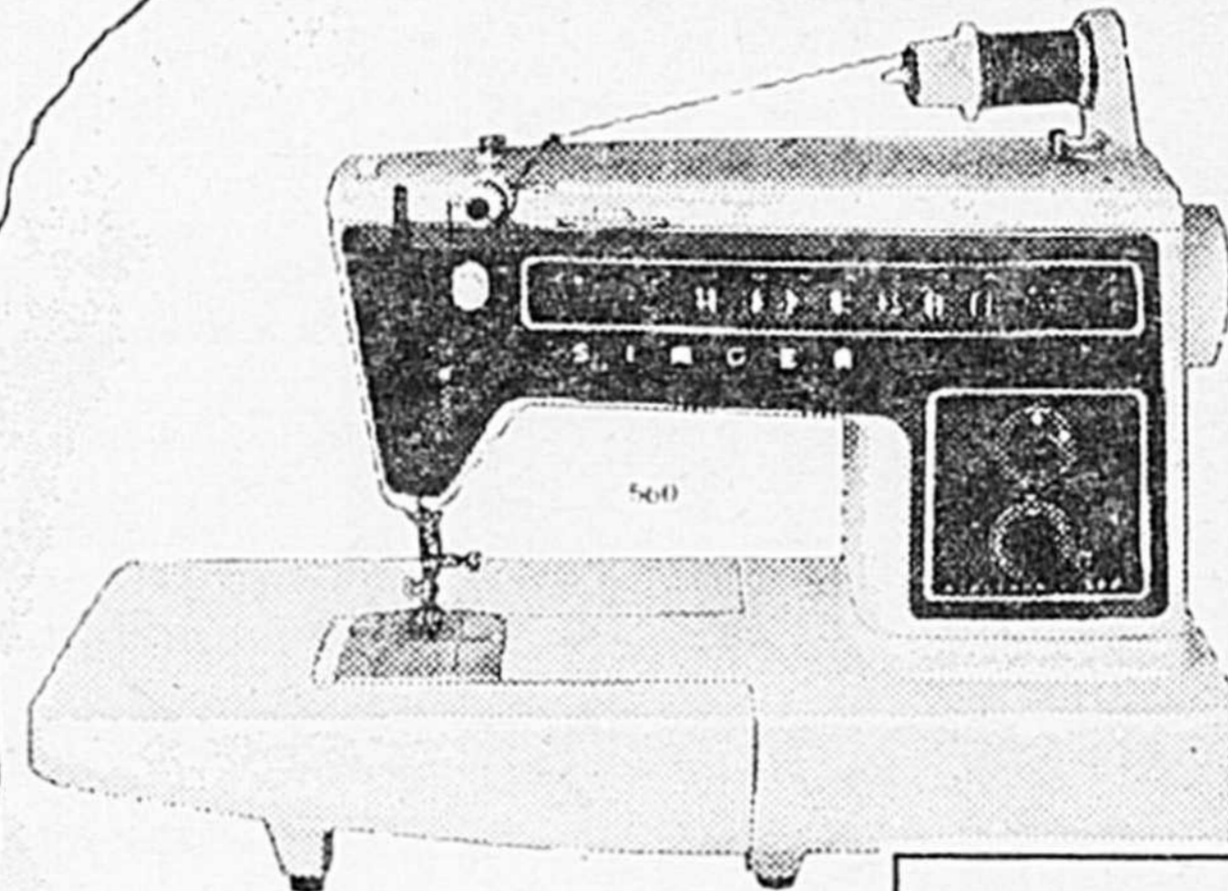
**Machine à coudre  
ZIGZAG  
Fashion Mate\***

**\$99**

(mallette  
ou meuble  
non compris)



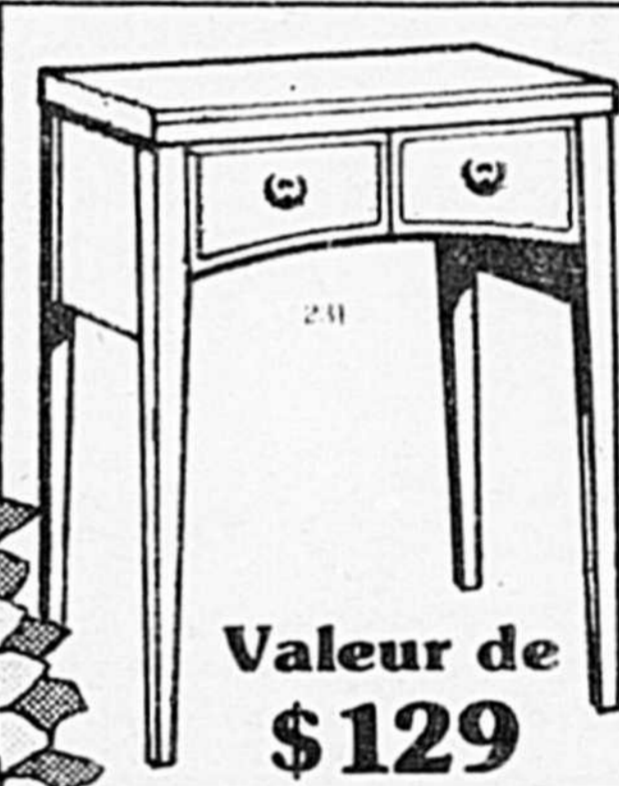
Cette pratique machine possède toutes les caractéristiques de qualité Singer. Elle effectue sans accessoires les points droit et zigzag, les boutonniers et les monogrammes, coud les boutons, surjette et reprise. Elle possède la fameuse canette à l'avant Singer, une commande à boutons, la marche arrière à bouton-poussoir et 3 positions d'aiguille.



**Machine à coudre  
ÉLECTRONIQUE  
Diana\***  
et meuble **GRATUIT**

Épargnez \$129 en installant votre propre centre de couture Singer avec Diana, la première machine à coudre électronique

au Canada! Diana vous permet de coudre du bout du doigt grâce à ses circuits à semi-conducteurs. Pas de cames ni de disques, à ajouter ou remplacer. Il suffit de toucher du bout du doigt le bouton sélecteur de points-motifs exclusif et vous obtenez le point désiré instantanément! Découvrez le monde de la couture électronique. Et si vous achetez la Diana pendant la Vente Surboum, Singer vous offrira son meuble GRATUITEMENT! C'est une offre SURBOUM à ne pas manquer!



Valeur de  
**\$129**

**c'est une éclosion  
d'aubaines  
chez Singer  
durant la**

**VENTE SURBOUM**

**La populaire  
machine à coudre  
Stylist\* à  
POINT EXTENSIBLE**

**\$189**

(mallette ou meuble non compris)

La Stylist convient parfaitement pour les tissus extensibles. Elle coud à aiguilles jumelées et possède six points à même—3 points extensibles, ainsi que les points droit, zigzag et invisible—un releveur de fil auto-enfileur, la fameuse canette à l'avant Singer.

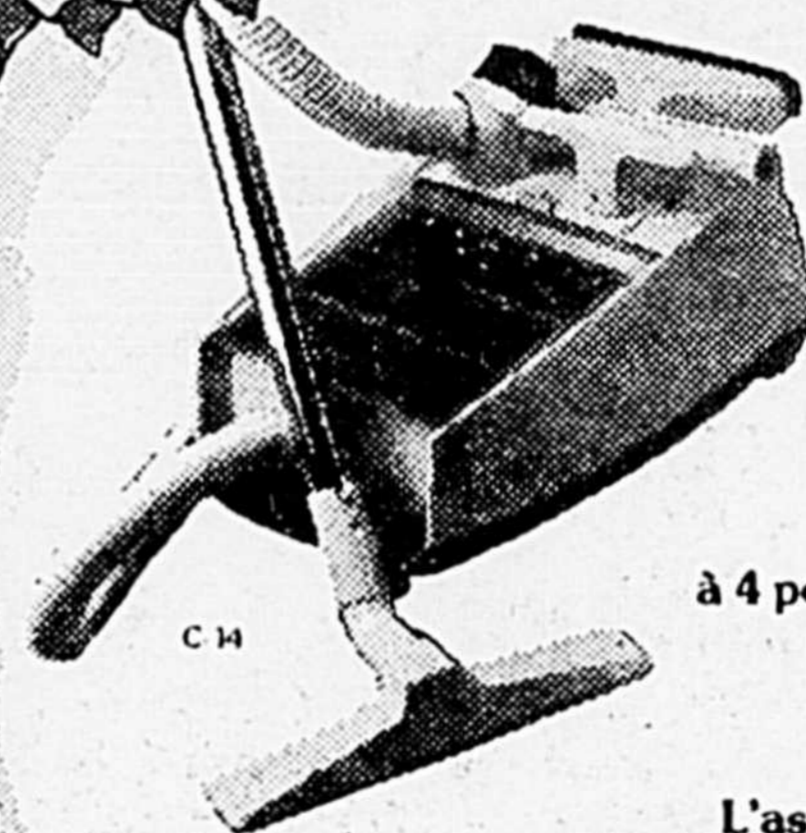


**2 super-aspirateurs Singer  
vertical ou traîneau.  
À VOUS DE CHOISIR!**

**\$89**

L'aspirateur vertical *Silver Powermaster\** à nettoyage à triple action possède un sélecteur pour épaisseur du tapis à 4 positions, un moteur 2 vitesses, une puissance d'aspiration en lisières, un phare et un sac à poussière jetable.

L'aspirateur-traîneau *Golden Glide\** possède, lui, un moteur deux paliers, un système de filtrage triple, une commande d'aspiration réglable, un avertisseur de "plein-sac", un porte-accessoires s'enclenchant à l'appareil et les accessoires sont compris. Faites votre choix! Avec Singer vous ne pouvez pas vous tromper.



**Facilités de paiement:**

Nous vous accorderons une généreuse allocation sur votre vieille machine à coudre peu importe son âge ou sa marque.



**SINGER**

Couds donc. C'est facile avec Singer.

465 St-François, St-Hyacinthe, Qué.

Tél.: 773-9333

\*Marque de commerce de La Compagnie Singer du Canada Ltée

# MARCHE D'ESCOMPTE

1490 Des Cascades

ULTRABRITE (Pâte dentifrice) 50 mil. ch .....	2 tubes pour .99
CREST (rég. ou menthe) 150 mil. ....	1.37
NOXZEMA (rinse bouche) 17 onc. ....	.99
ARRID (en crème) 1 once .....	.77
BAN (désodorisant en aérosol) 6 sortes à 9 onces .....	1.39 ch.
FRESH (désodorisant roll-on) 2 sortes à 1.5 once .....	.99
ALBERTO BALSAM (rég. sec. gras) shampoo 450 mil. ....	1.99
NEW DAWN (shampooing colorant) 14 couleurs, 4 sortes. ....	1.39 ch.
RES DAN (lotion capillaire anti-pellicule) 6 onces .....	1.19
GILLETTE FOAMY (crème à barbe) 5 sortes 15 onces .....	1.17 ch.
AQUA VELVA (lotion après la barbe) 8 onces .....	1.39
LAMES GILLETTE (super stainless) 5 lames .....	.77
HUILE DE BAIN (Softique) 3 sortes 2.5 onces .....	.79 ch.
LOTION VASELINE (soins intensifs) 500 mil. + 30% Gratis .....	1.99
SAVON IRISH SPRING régulier .....	2 pour .49
Q TIPS 54 .....	2 boîtes pour .79


**EFFERDENT**  
dentifrice pour dentiers  
42 tablettes **.99**

**ADORN**  
Fixatif pour cheveux,  
6.3 on. + 1/3 gratis **1.49**


**SHAMPOO DE BÉBÉ**  
Johnson & Johnson **1.79**

**LYSOL-SPRAY** **1.39**  
14 on.

**JOYEUSES PÂQUES** à tous nos clients.

  
**Savile Row**  
Une Division de Rubin Bros.  
  
le choix naturel...  
jamais regretté

Notre collection «printemps 76» se distingue par son cachet européen, plus naturel et plus marqué que jamais. Nous vous offrons goût et discernement, tout en conservant un souci d'originalité. Il ne vous reste plus, monsieur, qu'à choisir parmi cet éventail de tissus et couleurs.  
Votre choix, invariablement, sera... naturel... jamais regretté.

  
**DENIS CUSSON** INC.  
BOUTIQUE POUR HOMMES ET GARÇONS  
"FACE A LA PLACE DU MARCHE"  
540, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TELEPHONE: 773-0011

# VENTE TROTTOIR INVITATION

Le 21-22-23-24 juillet 1976 aura lieu au centre ville la gigantesque vente trottoir.

Comme par les années passées, le bureau de direction de la Plaza Maskoutaine Inc. mettra tout en oeuvre pour plaire à sa nombreuse clientèle.

Nous organisons présentement la promotion pour cette fantastique vente. Il y aura beaucoup de surprises et comme par le passé, beaucoup de cadeaux.

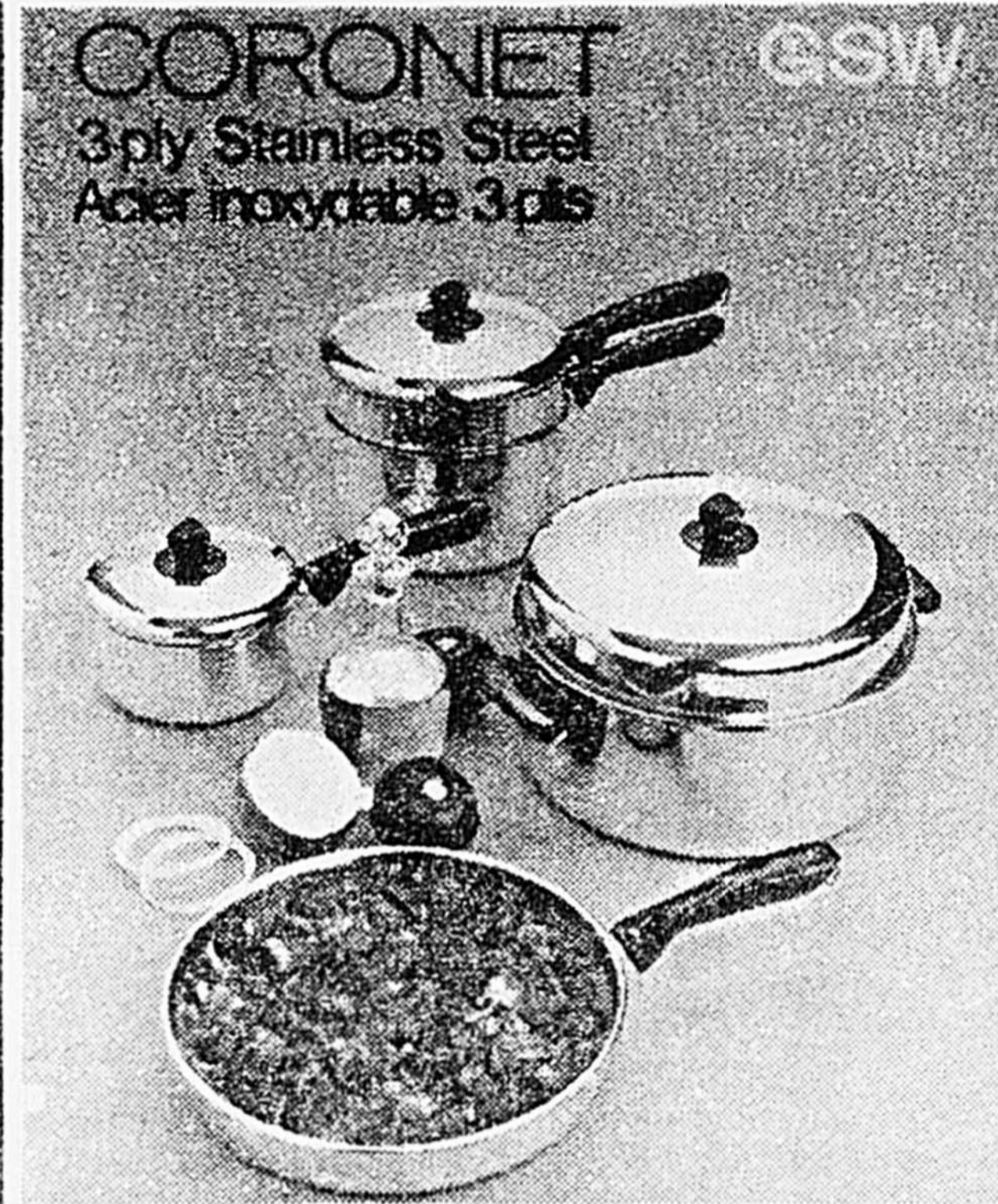
Donc, dites-le à vos amis, surtout ceux qui sont à l'extérieur de la ville et on se donne tous rendez-vous le 21-22-23-24 juillet 1976 au centre ville de St-Hyacinthe.

PAUL RAYMOND  
DIRECTEUR GÉNÉRAL



1695 rue St-Antoine, St-Hyacinthe, Qué. J2S 3L3 Tél. 773-2559

**DURABILITÉ - QUALITÉ - LONGIVITÉ**



C'est ce que vous offre le Magasin Bourgeois Inc. dans ce bel ensemble de chaudrons Coronet.

Un cadeau que vous pourriez offrir à l'occasion de fiançaille, mariage, anniversaire ou bien pour vous-même.

# VETEMENT FERNAND

431, St-François - Tél.: 774-0202

AUTREFOIS MAGASIN RAOUL GAUDET

## SPECIAUX DE PAQUES

Imperméable  
pour femmes  
**24<sup>99</sup>**  
Chargex

100  
blouses  
à  
**2<sup>99</sup>**

Chemises  
fleuries  
à  
**3<sup>99</sup>**

JUMPERS  
à  
**7<sup>99</sup>**  
mise de  
côté

**CHOIX COMPLET, HOMMES ET FEMMES**

**Boutique de JEANS uni-sexe**

# AVIS A TOUS LES MARCHANDS RECRUTEMENT

La Plaza Maskoutaine Inc. est une association qui regroupe la plupart des marchands du centre ville.

Le but premier de notre association est de promouvoir au plus haut degré le centre ville.

Ceux qui ne sont pas membres et qui voudraient se joindre à une association progressive et pouvoir participer à toutes les promotions qui sont organisées pour les marchands-membres, vous pouvez communiquer avec

PAUL RAYMOND, tél: 774-6225

En 1976, il ne faut plus être individualiste. Le succès vient de la coopération et de l'entraide de tous. La force vient de l'ensemble.

PAUL RAYMOND  
DIRECTEUR GÉNÉRAL



COUPONS  
*Jaacqueline*  
Inc.

TROIS ETAGES  
PATRONS  
BOUTONS  
DRAPERIES  
TISSUS A LA VERGE  
FERMETURES ECLAIR  
2 Magasins à votre service.



1395 DES CASCADES, CENTRE VILLE. TEL: 773-9929  
2285 rue RAYMOND, BOURG-JOLI TEL: 774-7885  
ST-HYACINTHE, P.Q.



Madame, vous désirez les nouveaux tissus pour la saison, voyez, notre choix est complet. Les prix défiant toute compétition, que ce soit pour les mariées, costumes, manteaux, robes de bal et du soir. Consulter nos vendeuses d'expérience. Avec votre carte d'escompte vous obtenez 10% d'escompte.

**VENTE**

\* ORGUE GULBRASEN NO. 3016  
rég. \$5470.00 pour **3695<sup>00</sup>**

\* ORGUE FARFISA  
rég. \$1099.00 pour **999<sup>00</sup>**

\* SOLINA G-110  
rég. \$1695.00 pour **1395<sup>00</sup>**

\* SYNTHESISER-ODYSE  
rég. \$1995.00 pour **1595<sup>00</sup>**

\* SYNTHESISER PRO-SOLOS  
rég. \$1595.00 pour **1395<sup>00</sup>**



\* KIMBALL 192  
rég. \$1224.00 pour **1140<sup>00</sup>**

**D'INVENTAIRE**  
**SANS ÉCHANGE**

\* ORGUE SOLINA B-204  
rég. \$2450.00 pour **1995<sup>00</sup>**

\* PIANO WURLIZER  
rég. \$2060.00 pour **1595<sup>00</sup>**

\* PIANO KIMBALL rég. \$4355.00 pour **3795<sup>00</sup>**

\* ORGUE KIMBALL 290  
rég. \$1695.00 pour **1495<sup>00</sup>**

LE CARREFOUR DES MUSICIENS POSSEDE UN GRAND CHOIX DE MUSIQUE EN FEUILLE.

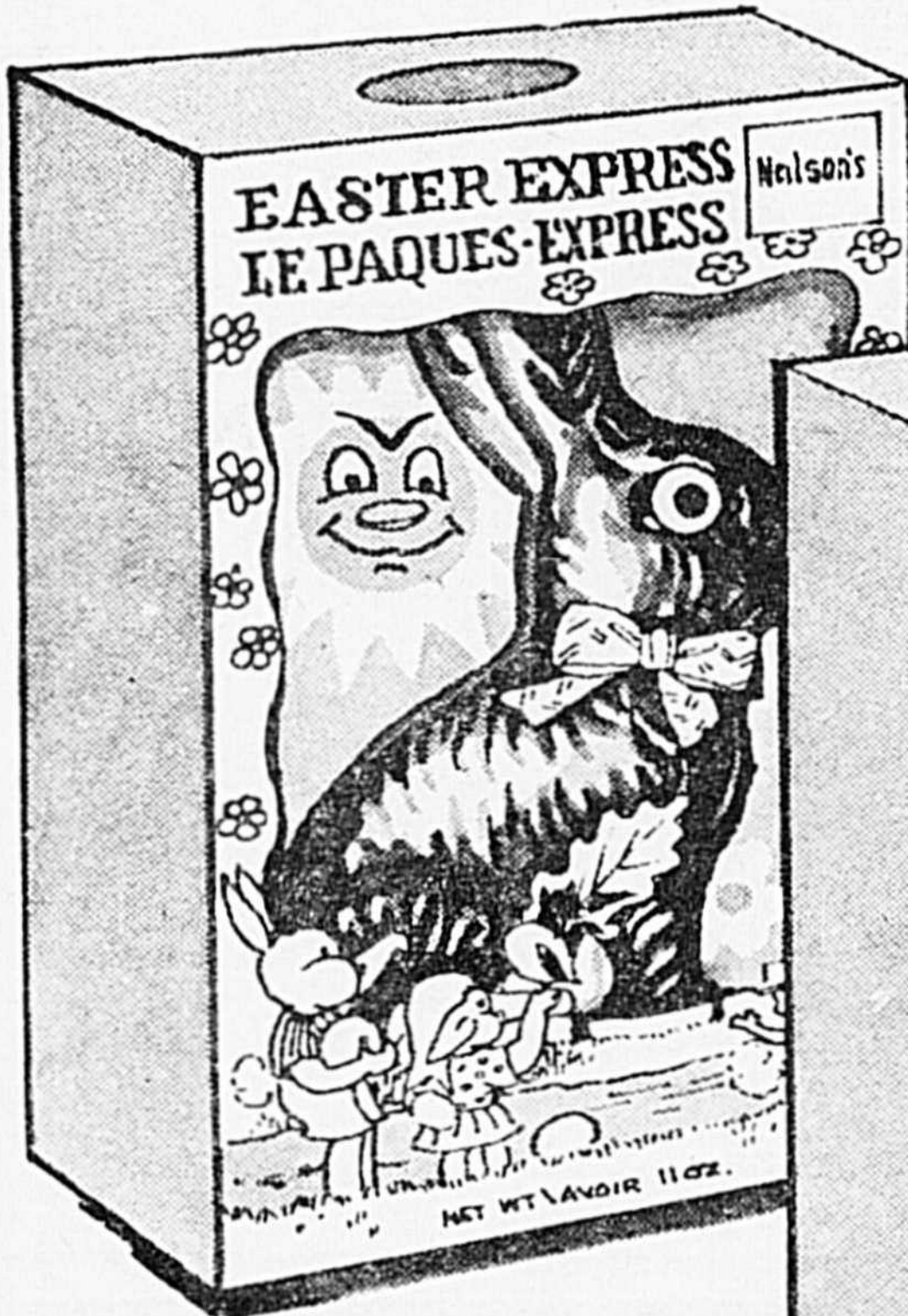
ÉCOLE  
Galipeau musique

992, rue des Cascades, St-Hyacinthe

Tél.: 1-773-6017

# Woolworth

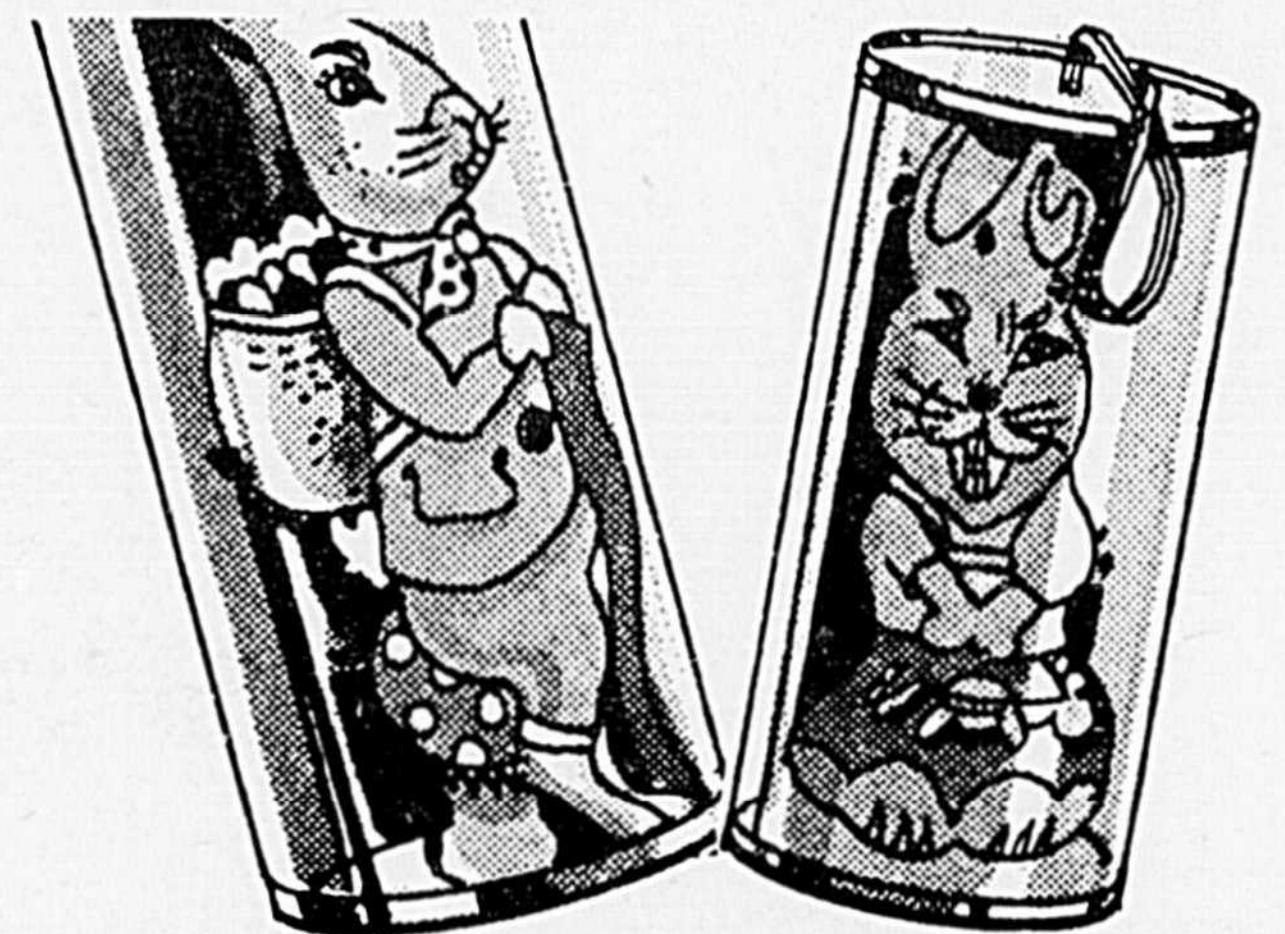
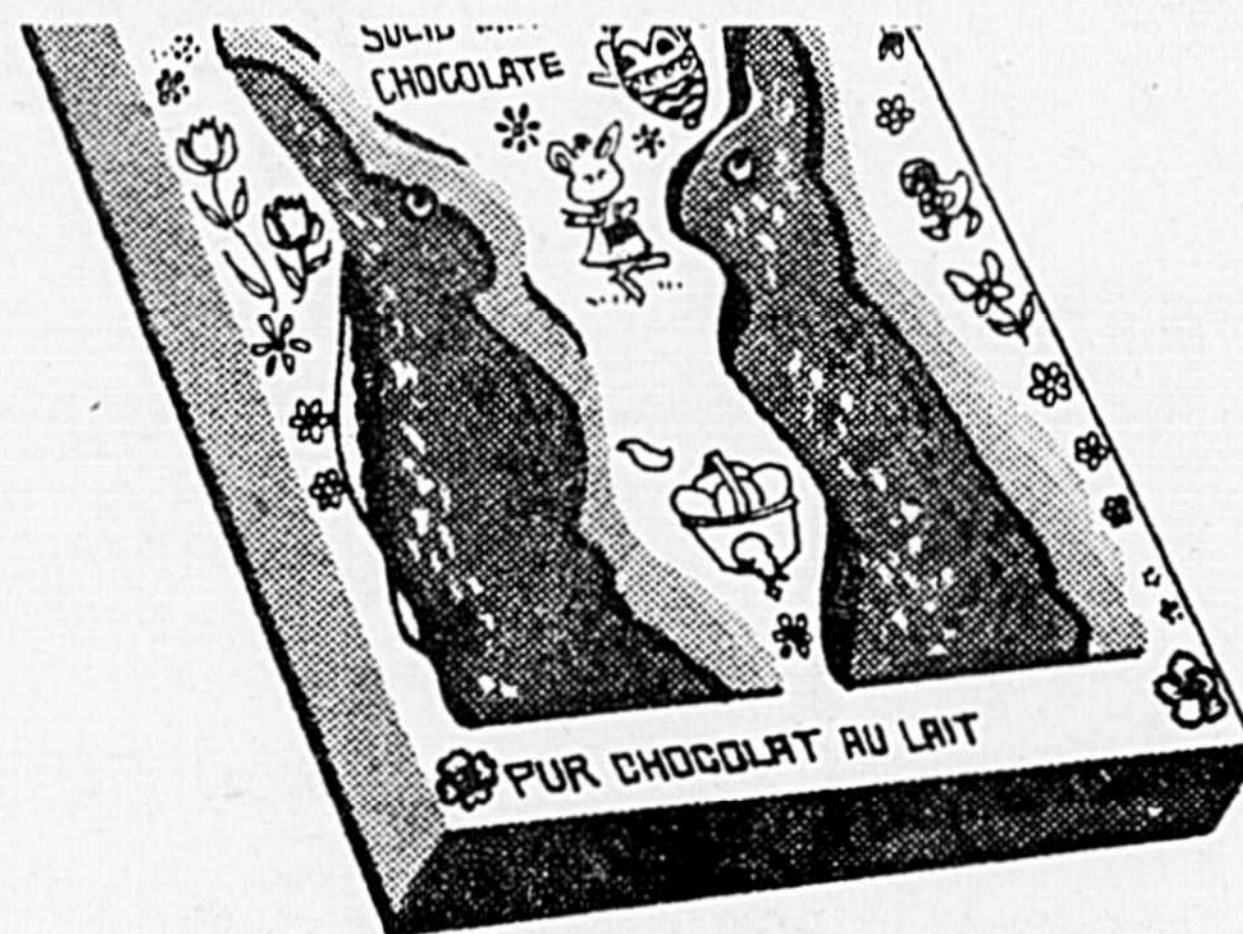
## CONFISERIE PASCALE



### ANIMAUX EN CHOCOLAT DE DOMINION CANDY

Animaux creux en chocolat au lait. Poids: 11 onces chacun. Choix de 3 modèles: "Le Pâques Express" - "Tom Tom Tommy" - "SGT-Hare"

**2<sup>69</sup>**  
chacun



### SYMPHONIE SWEETS

Lapin creux en pur chocolat au lait.  
Poids net: 11 onces

**2<sup>29</sup>**  
chacun

### 2 SOLIDES LAPINS

2 solides lapins en pur chocolat au lait de marque "Comet". Poids: 16 onces.

**2<sup>32</sup>**

### LAPINS DÉCORATIFS

Délicieux lapin en chocolat au lait avec petits oeufs. Choix de deux modèles dans un cylindre en plastique.

Poids:  
7½ onces

**2<sup>99</sup>**

Poids:  
5 onces

**1<sup>99</sup>**

Dites sur mon compte!

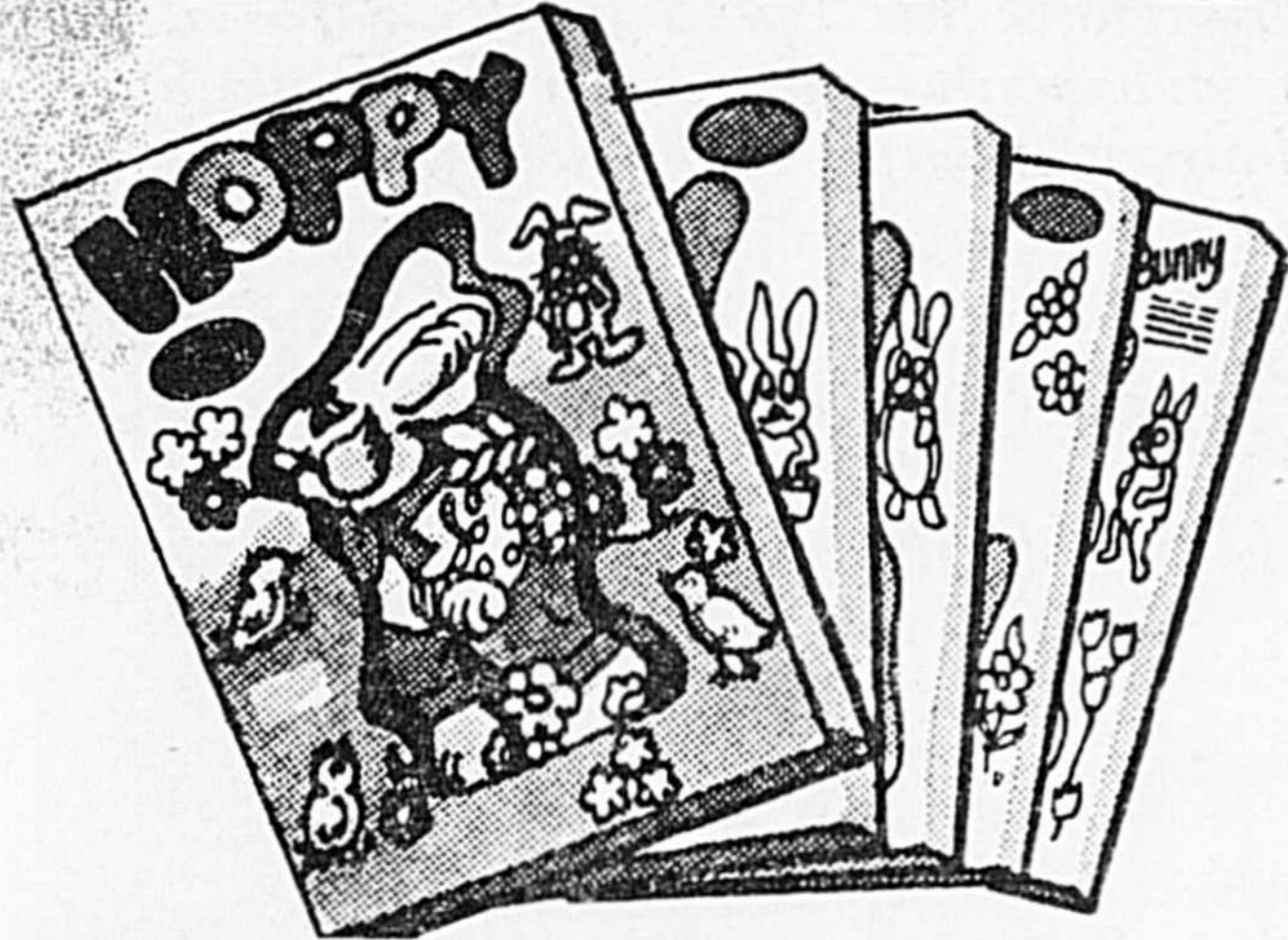


**1305 DES CASCADES, SUR LA PLAZA MASKOUTAINE**

**Votre Satisfaction Est Garantie Pour Tout Achat**

# Woolworth

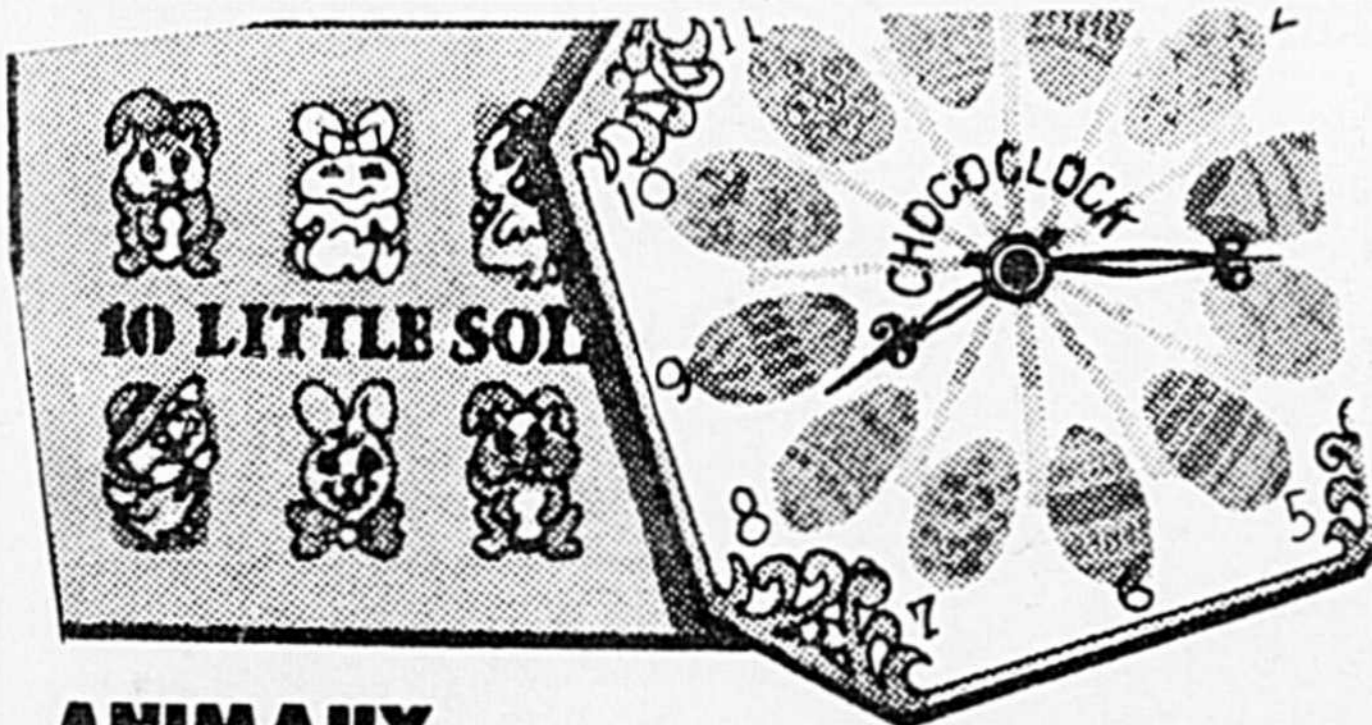
## CONFISERIE PASCALE



### LAPINS EN CHOCOLAT DE DOMINION CANDY

Assortiment de lapins solides en chocolat au lait. Poids: 3 1/2 onces chacun.

**.98** chacun



### ANIMAUX EN CHOCOLAT "ALLANS"

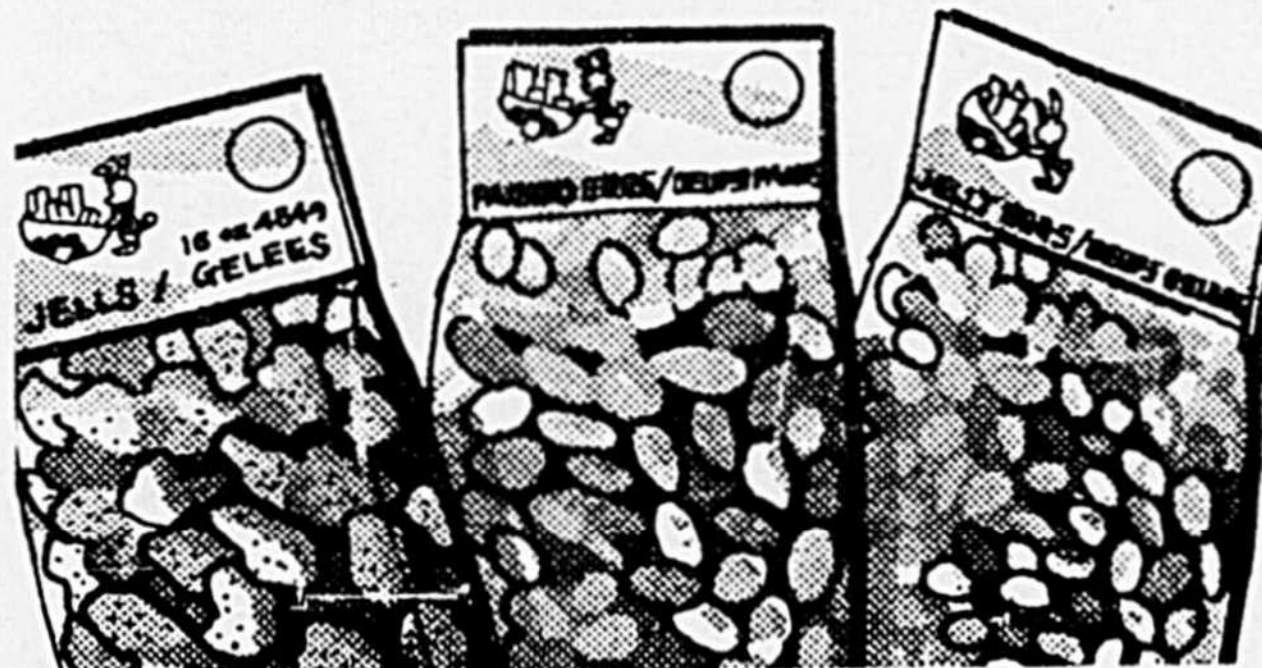
10 petits animaux solides en chocolat au lait. Poids 3 1/2 onces.

**.99**

### CHOCOCLOCK D'ALLANS

Oeufs creux en chocolat au lait. Emballage en forme d'horloge. Poids: 3 1/2 onces.

**.99**



### OEUF DE "MC CORMICK'S"

Paquet d'oeufs gelés et d'oeufs panés. Sac d'une livre.

**1.29** le sac.

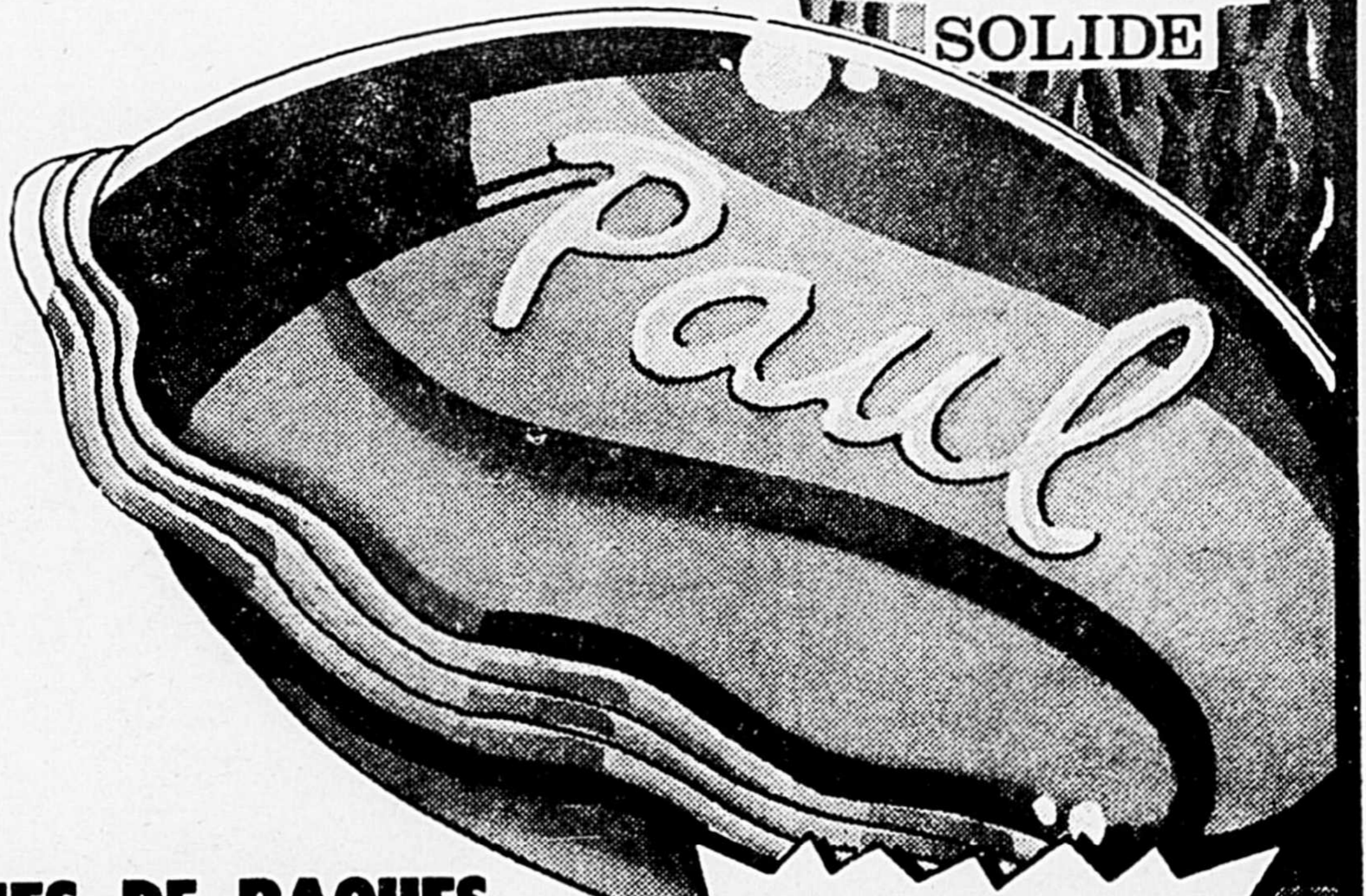
## SOLIDES LAPINS "ALLANS CANDY"

Solide lapin en pur chocolat au lait. Poids: 1/2 livre

**66¢**



A SOLID MILK CHOCOLATE 1/2 livre CHOCOLAT AU LAIT SOLIDE



## OEUF DE PAQUES D'ALLANS CANDY

Oeuf en pur chocolat au lait. Poids de 3 onces. Faites inscrire votre nom.

**2 pour 1.19**

Dites sur mon compte!



**1305 DES CASCADES, SUR LA PLAZA MASKOUTAINE**

**Votre Satisfaction Est Garantie Pour Tout Achat**

**choussures**

**verniss noir**

MARC GUERTIN, 470, RUE MONDOR, 774-6919

Mesdames, Mesdemoiselles,

**AVEZ-VOUS UN PROBLÈME  
VESTIMENTAIRE, DANS LES TAILLES  
16-18-20; 14½ à 28½?**

Visitez la boutique Simone, spécialiste dans les grandes tailles, à St-Hyacinthe.

Vous trouverez tout ce qu'il vous faut dans la collection "Printemps, Été" pour garder votre allure jeune (robes, vêtements sports, vêtements de base, costumes de bain, manteaux, imperméables.

Un personnel compétent et courtois attend votre visite.

C'est une invitation de Mme Simone Desmarais.

# BOUTIQUE SIMONE

497 rue Hôtel-Dieu  
St-Hyacinthe

774-8474

## L'HOMME ÉLÉGANT S'HABILLE TOUJOURS CHEZ



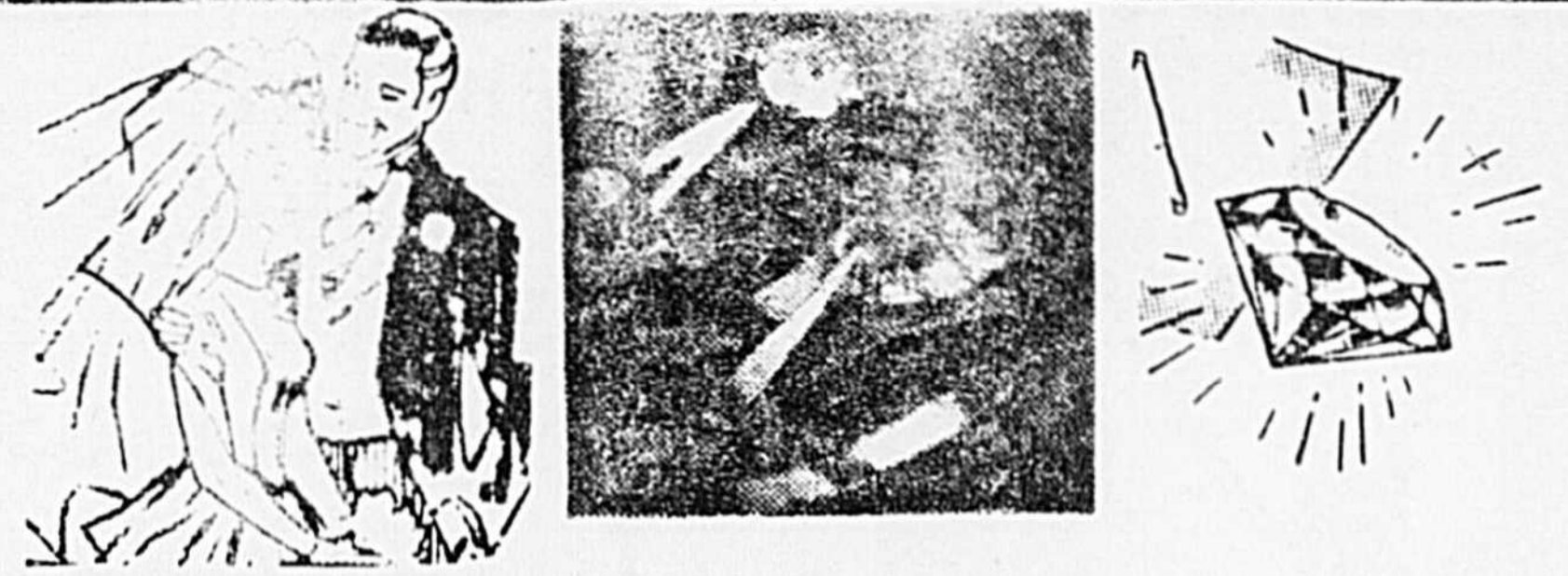
415, rue de l'Hôtel-Dieu  
Tél. 774-7131  
Saint-Hyacinthe



## BUREAU DE DIRECTION 1976

### La Plaza Maskoutaine Inc.

Pierre-André Hamel	Président
Marcel Ayotte	Vice-Président
Yvette Beaudoin	Vice-Présidente
Jacqueline Brodeur	Directrice
Lorenzo Morier	Directeur
Jacques Tétreault	Directeur
Gérard St-Pierre	Directeur
Guy Duhaime	Directeur
Paul-Émile Racine	Directeur
Gilles Denoncourt	Directeur
André Gaudreau	Secrétaire-Trésorier
Bernard Sicotte	Prés. Ex-off.
Paul Raymond	Dir.-Général



### N'OUBLIEZ PAS QU'A LA BIJOUTERIE ROYALE

nos prix sont faits  
selon la valeur réelle du diamant.

Un salon privé est à votre disposition pour choisir  
votre bague dans une ambiance de calme et  
d'intimité.

En plus nous vendons ou prenons vos diamants pour remettre vos bagues à neuf.  
Aussi selon votre goût, le joaillier peut sertir des diamants sur vos boucles d'oreilles.



Nous perçons les oreilles tous les jours

**BIJOUTERIE ROYALE Inc.**  
278 Colson, prop.  
Spécialité: Bagues & diamants, bijoux Royal  
1700, rue des Capotels - St-Jovin - Tél. 774-4400

# YAMAHA AUDIO

## VENTE SPÉCIALE sur le CR 400

**VERSATILITE INUSITE,  
CONCEPTION PAS ORDINAIRE**

**ÉCONOMISEZ \$59.00**  
sur le CR 400 - réception

Le prix de détail  
suggéré est de **\$ 358 95**  
**MAINTENANT, \$ 299 95**  
**SEULEMENT**

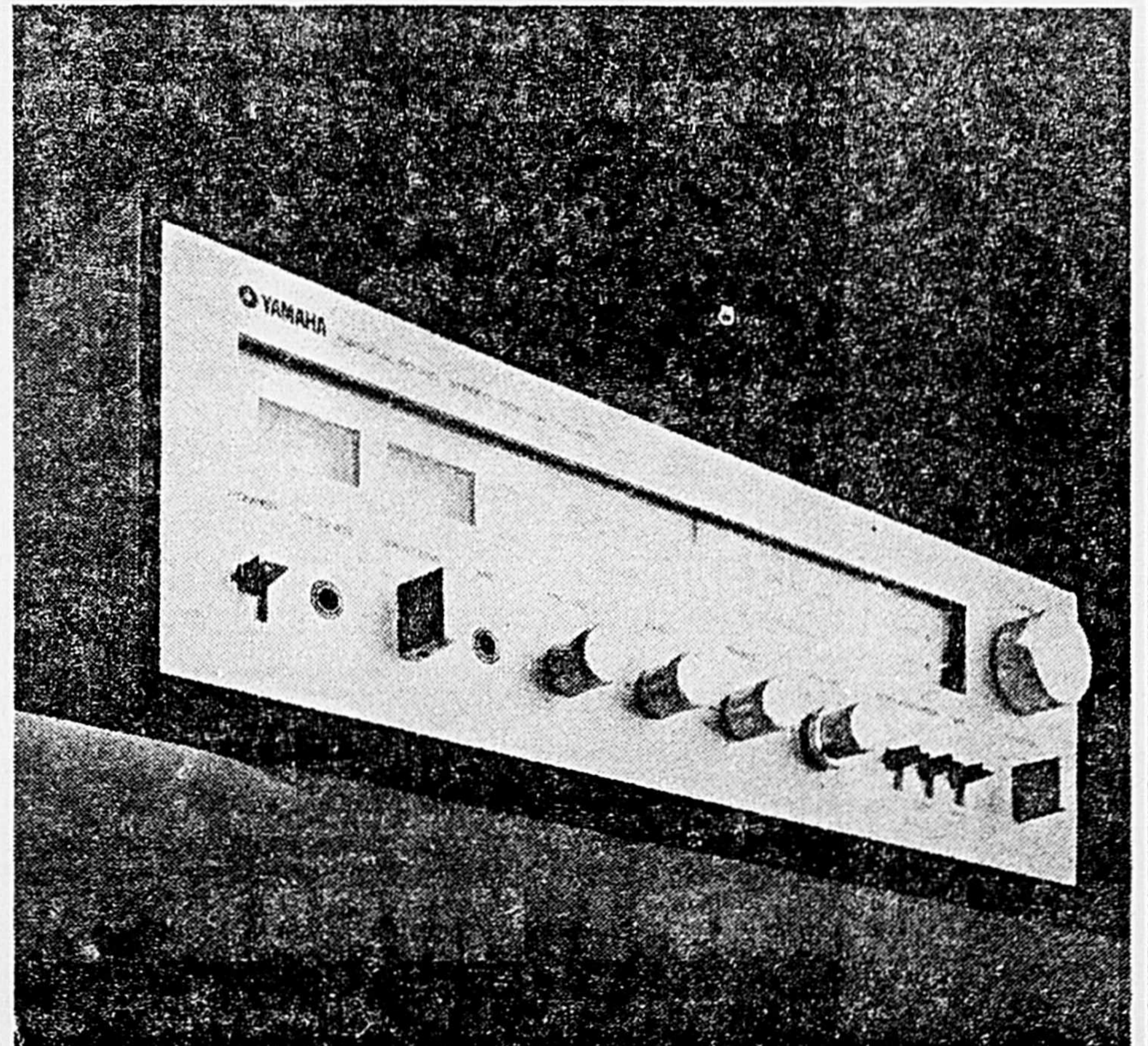
16 watts (8 ohms à 20-20,000 HZ)  
Le CR 400 représente une bonne valeur  
d'achat pour chaque dollar investi.

**QUANTITÉ LIMITÉ**

5 ans de garantie sur la main-d'oeuvre et les morceaux.

**VICTOR MARTIN Ltée**

438, St-Simon, St-Hyacinthe. Tél. 774-8578



# HANDY ANDY



SPECIALISTES POUR L'AUTO

Pour tous les besoins de votre automobile.

Associé Handy Andy 551

JEAN TANGUAY, PROP.  
1575, St-Antoine,  
St-Hyacinthe, Qué.  
Tél.: 773-3708

Vous obtenez toujours plus pour votre argent chez Andy Handy.

## 4 plis en NYLON DuPont à flancs blancs



Un pneu à prix économique qui fournit une conduite sûre, fiable, plus, un bon millage.

Bas prix Handy Andy **20<sup>95</sup>** 600 x 12

GRANDUEUR	PRIX	GRANDUEUR	PRIX	GRANDUEUR	PRIX	GRANDUEUR	PRIX
A 78-18	22 <sup>60</sup>	B 78-14	26 <sup>55</sup>	H 78-14	29 <sup>95</sup>	G 78-15	29 <sup>25</sup>
C 78-13	23 <sup>95</sup>	F 78-14	27 <sup>25</sup>	F 78-15	27 <sup>79</sup>	H 78-15	30 <sup>95</sup>
D 78-14	25 <sup>25</sup>	G 78-14	28 <sup>95</sup>	Achetez maintenant et épargnez			

Les pneus à large semelle de la "Série 78" possèdent ce surplus de caoutchouc qui permet à vos pneus de mieux s'agripper à la chaussée, tout en vous assurant une meilleure traction. 4 plis de carcasse en fibre de nylon robuste vous assurent une résistance et une protection plus grandes contre la plupart des risques routiers et des chocs qui peuvent survenir. Plus grands, plus larges, plus robustes et plus résistants, ces pneus vous offrent également une longue durée et plus de millage.

13-760-07 & 13-791-50

### Épargnez chez Handy Andy pour vos équipements de camping

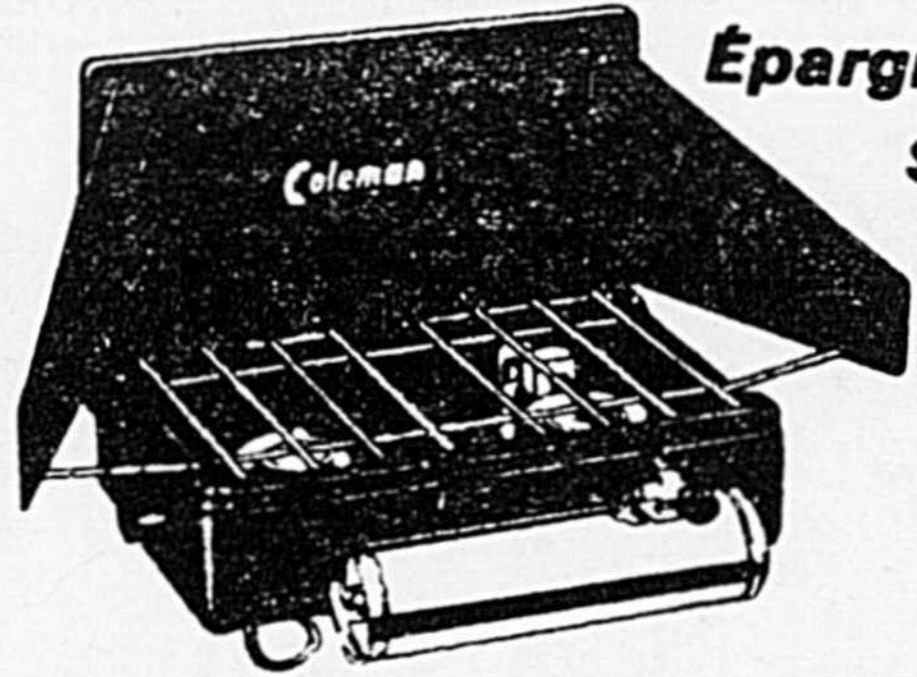


Épargnez \$10. sur cette **TENTE** Touriste de luxe

Spécial 3 jours

Elle possède un cadre extérieur en acier, facile à installer. Donc, nul besoin de dormir autour d'un poteau central. La tente est faite de toile robuste imperméable. Blanchir en plastique doux à l'eau. Pour 4 personnes. Grandeur 9'9" x 6'3" de hauteur. 29-402-11

**59<sup>95</sup>**

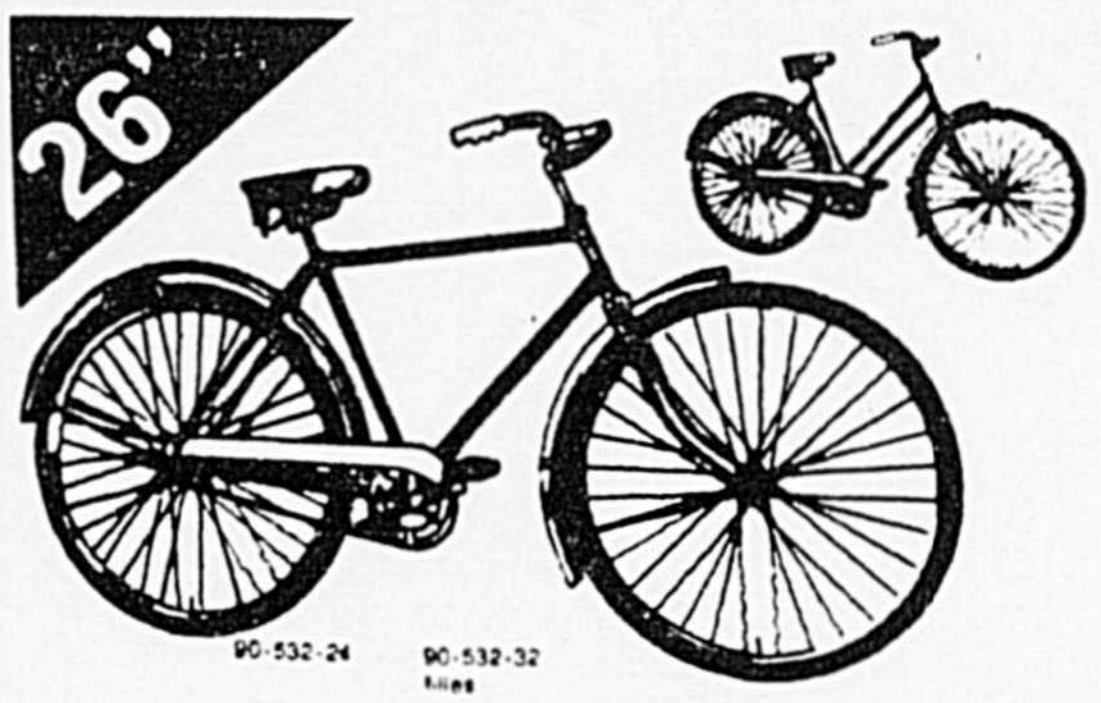


Épargnez \$7.

Réchaud à combustible "Coleman"

Deluxe à 2 brûleurs  
Réservoir pouvant contenir 2 pintes de combustible  
29-300-06

Spécial 3 jours **24<sup>95</sup>**



**BICYCLETTE DE RANDONNÉE 26"** pour GARÇONS et FILLES

Complètement assemblée. Voici la bicyclette idéale qui vous permettra de connaître les plus amusantes randonnées à bicyclette. Couleurs à la mode. Fini en émail résistant. Freins à rétro-pédalage, permettant des arrêts sûrs.

**69<sup>95</sup>**

# OFFRE SPÉCIALE DE PÂQUES

**2** POUR **1**

VALIDE JUSQU'AU 17 AVRIL 1976

UNE OCCASION UNIQUE POUR VOTRE PROCHAIN DÉCOR INTÉRIEUR.

Economisez \$2.00 la vergo ou la pose gratuite.  
**NOBLESSE**

Un fameux tapis qui rend bien son nom. Le dernier cri en fait de Saxony. Epaisse maquette fait de nylon velouté, il est le plus récent et il en est un des plus résistants.  
Son nouveau procédé de coloration Spectracolor, aux multiples couleurs unies et chatoyantes, en font un des tapis les plus luxueux et des plus pratiques.  
Noblesse est conçu pour les plus belles pièces de votre maison, et cela à prix avantageux.  
Passe donc le voir

Economisez \$1.75 la vergo ou la pose gratuite.  
**COLLECTION D'AVANT-GARDE**

Un tapis vraiment avanguardiste par sa qualité supérieure, sa texture différente et très serrée, ses motifs et coloris nouvelle vague. Le fini Scotchgarde le rendra anti-tache et anti-statique. Avant-garde est le tapis idéal pour toutes les pièces de la maison ou endroit commercial.  
Conçu de nylon sur endos de caoutchouc, il est un des plus durables et des plus facile d'entretien. C'est la solution rêvée pour votre cuisine.  
Passe donc le voir

Economisez \$1.75 la vergo ou la pose gratuite.  
**CRYSTALFLOR**

Le tout nouveau, le plus récent des couvre-planchers de Domco. Crystalflor est un couvre-plancher cousiné, luxueux au fini spécial sans cirage. Sa surface transparente unique, résistant à l'usure, reflète ses dessins et coloris éclatants. C'est le couvre-plancher de l'année qui convient à tous les budgets. Facile d'entretien, de durée permanente il gardera longtemps son apparence du neuf.  
Spécial d'introduction.  
Passe donc les voir.

Economisez \$3.00 la vergo ou la confection gratuite.  
**PLEIN-JOUR BRODE**

Trois superbes motifs brodés sur voile Tergale 108" p.c. de largeur, vous vous félicitez d'avoir choisi un de ces magnifiques patron qui, avec un minimum d'entretien rehaussera le décor de votre foyer pour des années à venir. Trois catégories de prix convenant à tous les budgets. C'est une offre à ne pas manquer.  
Passe donc les voir.

Voyez nos nouvelles collections printanières de tentures et de couvre-planchers. Profitez maintenant de ces aubaines, de nos termes faciles. Plan mise de côté, Chargex et Master Charge

# TAPIS GAETAN THERIAULT INC.

SPECIALITE: DECORATION, TAPIS, PRELARTS, TUILES, DRAPERIE, TAPISSERIE, ACCESSOIRES,  
1005, rue des Cascades (angle Saint-Michel) Saint-Hyacinthe Tél. 773-6065

# léotrudel

1605 Des Cascades St-Hyacinthe

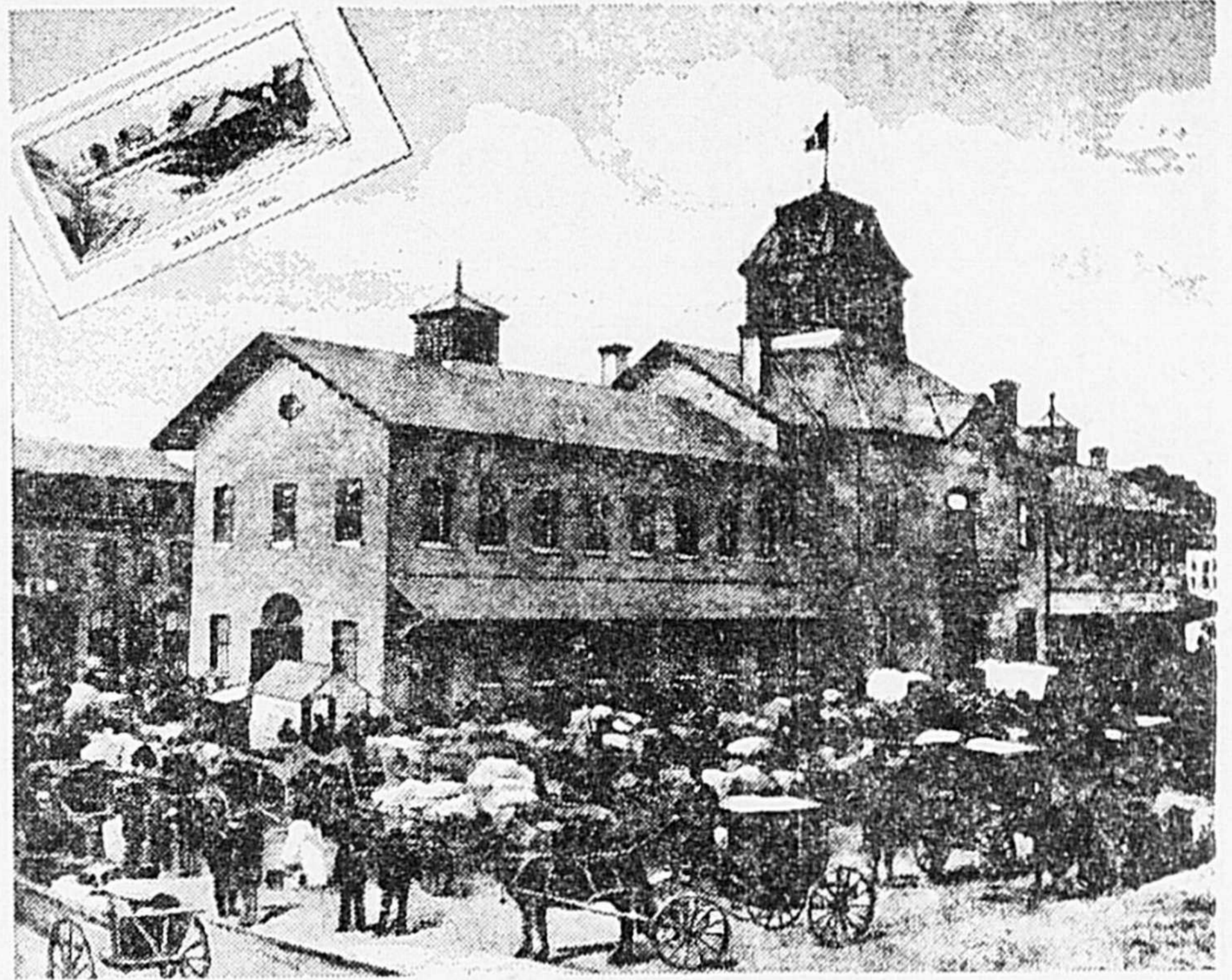
## Suprasuede

Plus réel que le suède

Incrediblement luxueux. Souple et velouté.  
Léger et suprêmement confortable.  
Virtuellement indestructible.  
Un vêtement unique dont vous serez toujours fier.



Progress Brand  
TAILORED

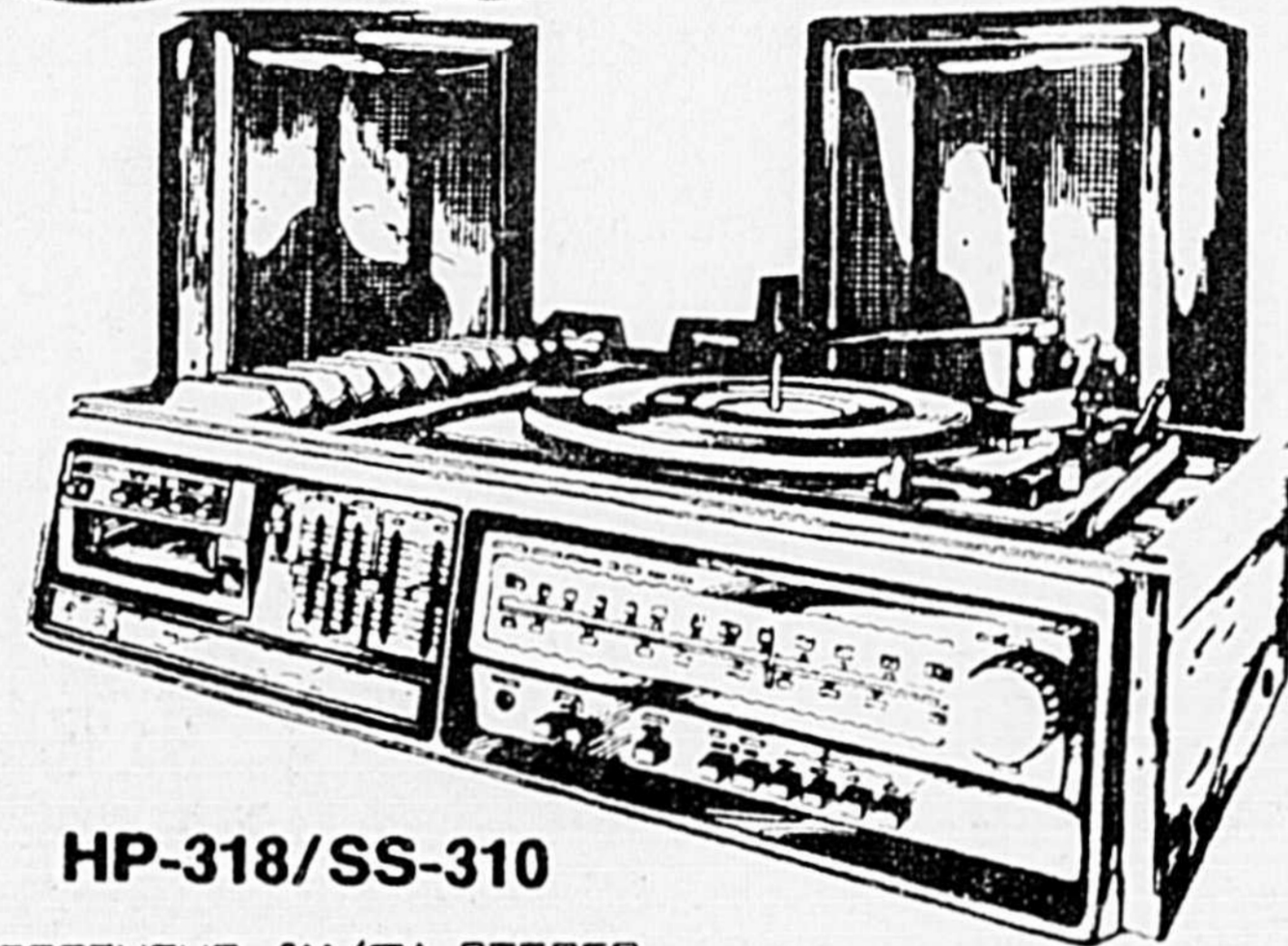


HÔTEL DE VILLE, ET LA PLACE DU MARCHÉ

En 1830, M. Jean Dessaulles fit don au village de l'emplacement actuel du marché, et en 1834, on vit s'ériger un Palais de justice et une prison.

Au prochain numéro vous trouverez la documentation sur l'histoire de St-Hyacinthe.

# SONY®



HP-318/SS-310

RECEVEUR AM/FM STEREO.  
ENREGISTREUR ET LECTEUR 8 PISTES.

Ce modèle est le plus complet et le plus populaire de chaîne stéréophonique. Avec cet appareil vous pouvez enregistrer votre musique préférée sur cassette 8 pistes soit du radio ou de la table tournante, pour ensuite les écouteres....

CARACTERISTIQUE: Table tournante auto/manuel, B.S.R. 3 vitesses. Curseurs séparé pour le volume, la basse, la balance et les sons clairs. Complet avec 2 nouveaux haut-parleurs SS-310.

Pratique, complet et facile d'opération voilà ce que vous offre le HP-318 / SS-310 de SONY.

## LEVELCO ELECTRIC INC.

1405, St-Antoine - St-Hyacinthe, Qué.

DISTRIBUTEUR EN GROS ÉLECTRIQUE & ÉLECTRONIQUE



N'oubliez pas de demander vos coupons.

*La cigogne*

VÊTEMENTS DE MATERNITÉ,  
CADEAUX DE NAISSANCE, LAYETTE

1895 des Cascades 773-8164 St-Hyacinthe

# LA CHALEUR ENNEMIE DE LA FOURRURE ENTREPOSAGE

Plus de 35 années d'expérience à votre service.  
Accordez à vos fourrures les soins requis pendant la saison d'été

**10 à 15%** d'escompte vous sera accordé

● entreposage ● remodelage ● nettoyage

## ESTIME GRATUIT

profitez des taux décroissants sur l'entreposage  
Sur appel nous allons chercher vos fourrures  
2 camions disponibles

Visitez notre boutique de  
**CUIR-DAIM-SUEDE**  
UNISEX

tailles 5 à 24 - 36 à 48

Les toutes dernières créations pour le printemps.



**Fourrure Doris Inc.**

437, rue Mondor Saint-Hyacinthe

tél: 773-4695 tél: 774-6083

# JEANS

**GARÇONS**

**FILLES**

**BRITTANIA**



**IL FAUT LES "ESSAYES"**

**HOMMES**

**FEMMES**

**JEANS**

**JEANS**

460, ST-SIMON

TÉL. 774-6171

M.O.

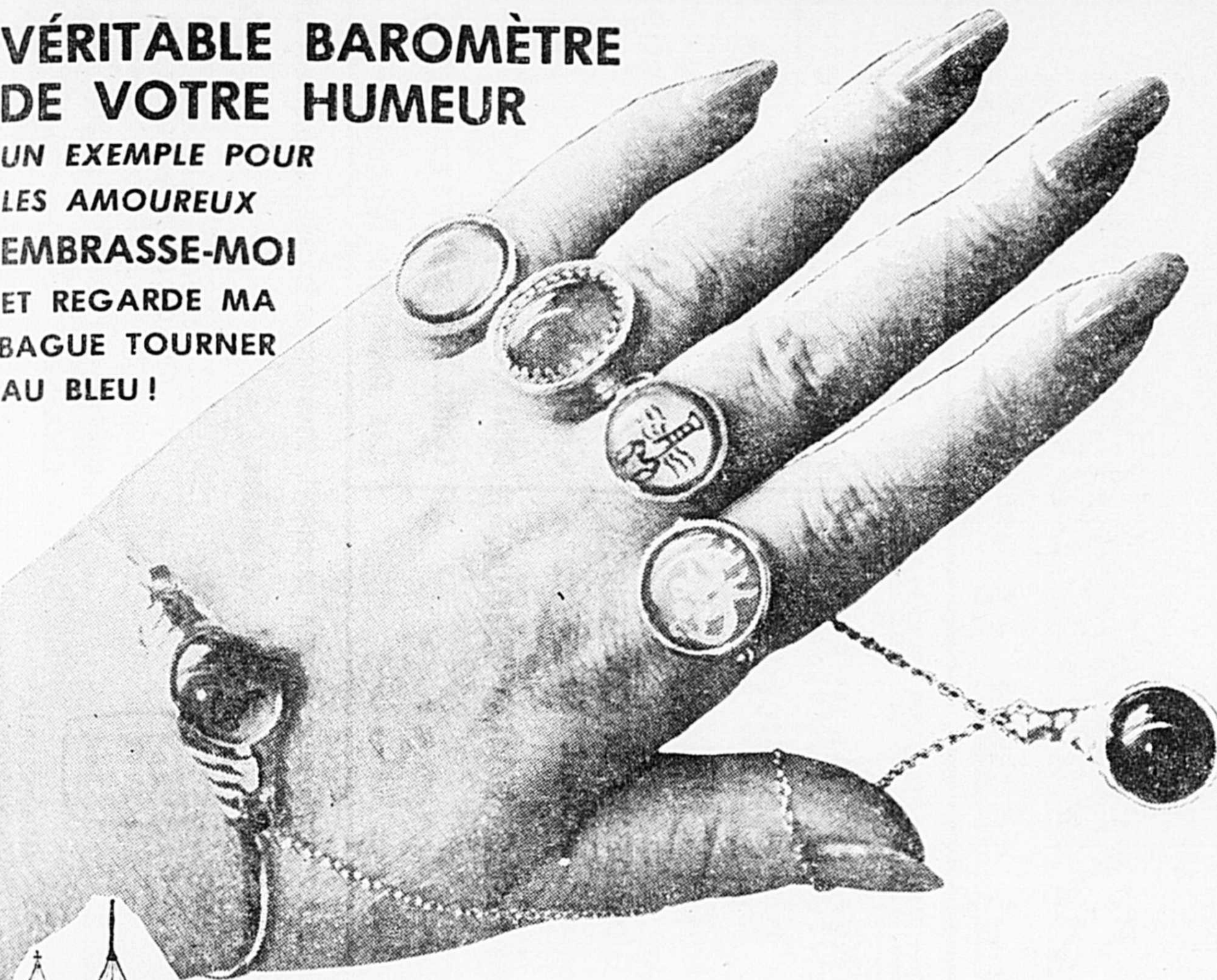
**David**

ST-HYACINTHE



# VÉRITABLE BAROMÈTRE DE VOTRE HUMEUR

UN EXEMPLE POUR  
LES AMOUREUX  
EMBRASSE-MOI  
ET REGARDE MA  
BAGUE TURNER  
AU BLEU!



**NOIR:** Votre bague de vie vous dit d'être prudent, vous êtes anxieux, fatigué, sous tension, vous devez absolument relaxer.

**BRUN ROUILLE:** C'est mieux mais vous êtes encore anxieux.

**JAUNE:** Encore mieux mais vous êtes toujours tendu, relaxez.

**VERT PÂLE:** C'est une bonne indication, vous n'êtes plus ni stressé, ni anxieux, vous approchez du bonheur.

**BLEU VERT:** Nettement meilleur, vous êtes bien relaxé.

**BLEU PÂLE:** Excellent, vous êtes à l'aise avec vous-même, vous vous sentez bien, vous voulez créer l'amour.

**BLEU ROYAL:** La couleur toute désirée, vous éprouvez une sensation profonde de bien-être, la paix est en vous, vous atteignez des sommets.

La pierre VIBE-STONE, est peut-être le bijou le plus extraordinaire et le plus mystérieux au monde, depuis le bracelet serpent de Cléopâtre.

Le bijou VIBE-STONE-ZODIAC, perçoit les vibrations de votre corps et les traduit par une gamme complète de couleurs entourant votre signe zodiac.

Le Bracelet: **\$5.00**

Le Pendentif: **\$5.00**

La Bague ajustable: **\$5.00**



524 rue MONDOR,  
ST-HYACINTHE, QUÉ. TÉL.: 773-1204



## LE SPÉCIALISTE DU PAPIER PEINT

Près de 1000 modèles en magasin.  
Choisissez et comparez.



15000 patrons disponibles sur demande.  
Choix d'importation.



**NOUVEAU**  
Département complet  
de draperies et  
rideaux plein jour.

Service complet  
de confection  
et d'installation.

Profitez de nos SPECIAUX sur nos rideaux  
croisés, ainsi que nos couvre-lits  
en véritable plein jour.

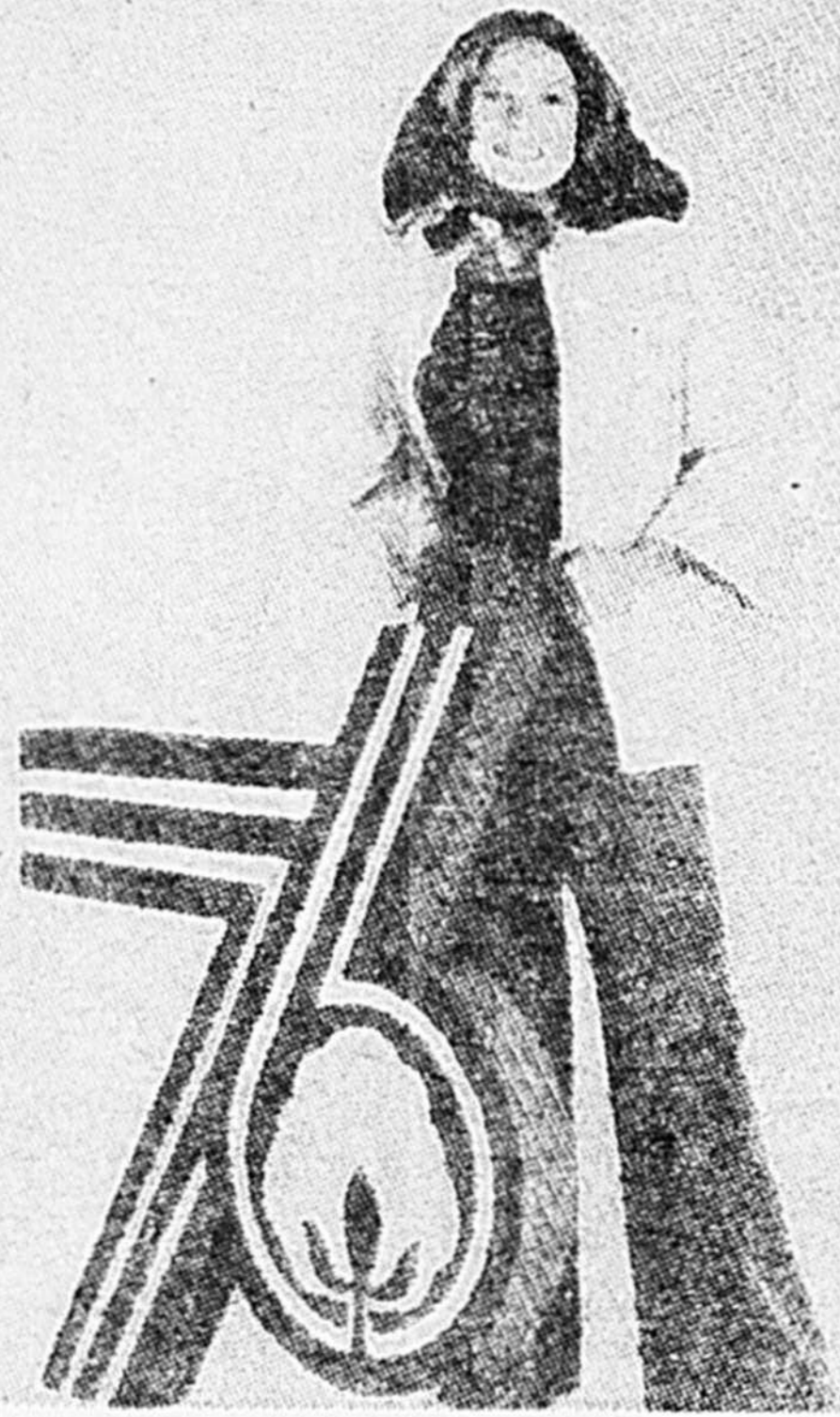
*Service de décorateur à domicile.*

# LE GÉANT DE LA TAPISSERIE

400 ST-SIMON

P.E. Racine, Prop.

773-5233



# PÂQUES

APPROCHE À  
TRÈS GRANDS PAS

*Pour être  
des plus élégantes pour  
ce grand jour,  
rendez visite Mesdames,  
à la Boutique*

*Rita Daigneault Inc.*

Vaste choix,  
personnel courtois,  
satisfaction garantie

Nous acceptons les cartes  
Chargex et Master Charge.

*Boutique*

TÉL. 774-5060

*Rita Daigneault*  
INC.

1705 DES CASCADES

ST-HYACINTHE



## Vente 20<sup>ième</sup> anniversaire

COMMENCANT JEUDI, LE 8 AVRIL (9 hres) SAMEDI, LE 17 AVRIL (5 hres)

SURVEILLEZ NOS PRIX  
20<sup>ième</sup> ANNIVERSAIRE

SUR NOS ETALAGES.

DES RÉDUCTIONS DE  
**10% à 50%**

Profitez de cette vente  
pour vous habiller à Pâques.

EN TRÈS GRAND SPÉCIAL  
LOTS DE PANTALONS  
DE CHEMISES ET  
DE CHANDAILS.

GRANDEURS ET COULEURS  
DÉSASORTIES.

Faites votre choix.

UNE ATTENTION  
TOUTE SPÉCIALE SERA  
APPORTÉE AUX  
FUTURS MARIÉS 1976

Choix varié,  
ajustement parfait,  
conseillés par des experts,  
des marques réputées.

**RÉDUCTION DE 10 À 50%**

LA BOUTIQUE DE L'ÉLÉGANCE.

*Laurent Daigneault*  
INC.

1336 DES CASCADES, ST-HYACINTHE - 773-9858  
en face du Woolworth



N.B. Laurent Daigneault et son personnel, vous remercie très sincèrement pour  
clientèle durant ces 20 belles années.

Merci.



MEMBRES DE LA  
PLAZA MASKOUTAINE

nous acceptons les cartes  
CHARGEX et MASTER CHARGE



# RÉNOVATION COMPLÈTE

chez

# DECORATIONS

# SICOTTE ENR.

L. Bernard Sicotte prop.  
**485 Ste-Anne**  
 Accessoires et tissus  
 pour décoration intérieure



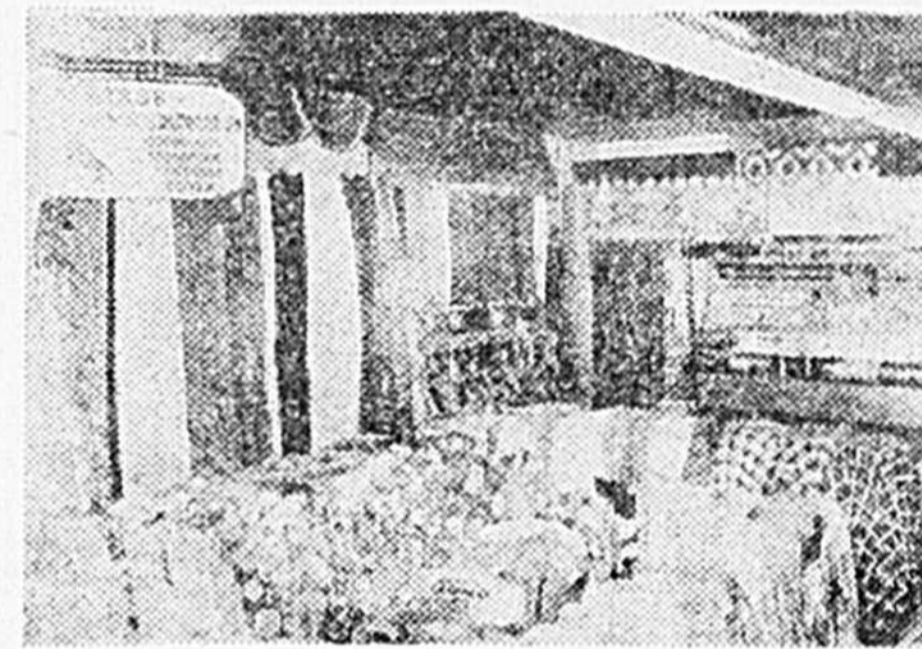
**DEUX ETAGES  
 POUR VOUS SERVIR**

*notre spécialité  
 est toujours*

**LA CONFECTION  
 L'INSTALLATION  
 MESURE A DOMICILE**



Tenture  
 Rideaux  
 Filet  
 Couvre-lits  
 Frange  
 Toiles  
 Tapisserie  
 Foyer Dragon  
 Peinture Sico



**773-8509**  
**773-8500**

## la Plaza maskoutaine

Le journal publicitaire "LA PLAZA MASKOUTAINE" est publié par La Plaza Maskoutaine Inc., Casier postal 382, Saint-Hyacinthe

Il est imprimé par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée, 655, Ste-Anne Saint-Hyacinthe

Seuls les marchands-membres EN RÉGLE de La Plaza Maskoutaine Inc. sont autorisés à acheter de l'espace publicitaire dans ce journal.

\* TIRAGE de la présente édition: 18.500 copies

**VENTE  
 TROTTOIR  
 PROCHAIN  
 NUMÉRO  
 21-22-23-24  
 JUILLET 1976**

**POUR TOUTES INFORMATIONS  
 CONCERNANT LA PLAZA,  
 APPELEZ 774-6225**

**CONCEPTION:** P. Raymond  
**MONTAGE:** Le Courrier  
**PUBLICISTE:** P. Raymond.

## LISTE DES MARCHANDS-MEMBRES

<p><b>AGENCE DE VOYAGES</b>                  Agence Boislard                  2095 Girouard                  774-6436</p>	<p><b>ASSURANCE</b>                  Les Assurances Arpin,                  Langelier, Brodeur,                  Phaneuf, inc.                  690 Ste-Anne                  773-8435</p> <p>Beaugard, René                  491 St-François                  774-6415</p> <p>Les Assurances                  Gagnon,                  Augustin, Laplante                  et Associés, inc.                  695 Ste-Anne                  773-2567</p>	<p><b>AUTOMOBILES</b>                  Brouillette                  Automobiles Inc.                  2750 Lafontaine                  773-8551</p> <p>Castelneau                  Automobile Ltée                  Boul. Laurier,                  Douville                  773-6005</p> <p>Concorde                  Automobile Ltée                  100 de la Concorde                  774-5336</p> <p>F.M. Automobiles                  335 Brunette, St-Joseph</p> <p>Garage Malo Enr.                  320 Centre, Ste-Rosalie                  799-3267</p> <p>Garage Chicoine                  84 Centre, Ste-Rosalie                  799-3201</p> <p>Jérome                  Automobiles Ltée                  7780 des Cascades                  773-6647</p>	<p><b>AUTOMOBILES</b>                  St-Hyacinthe                  Automobiles Ltée.                  4545 Boul. Laurier                  Douville 773-8457</p> <p>St-Jude                  automobiles Inc.                  2400 Trudeau                  773-6657</p> <p>Yamaska Auto Inc.                  3005 Dessaulles                  774-6491</p> <p><b>BAMBOU</b>                  La Boutique du Bambou                  570 Mondar                  773-6893</p> <p><b>BANQUES</b>                  Banque Canadienne                  Nationale                  494 St-Simon                  773-0833</p> <p>Banque de Commerce                  Canadienne Impériale                  1605 Girouard                  774-6461</p>	<p><b>BANQUES</b>                  Banque de Montréal                  1695 des Cascades                  773-9733</p> <p>Banque Provinciale                  1690 Girouard                  773-7426</p> <p>Banque Canadienne                  Nationale                  1575 Girouard                  773-5031</p> <p><b>BRASSERIE</b>                  Chez Pitou                  1855 des Cascades                  773-9106</p> <p><b>BIJOUTERIES</b>                  Bijouterie                  L. Choquette Enr.                  524 Mondar                  773-1204</p> <p>Bijouterie Godbout                  1355 des Cascades                  773-1102</p> <p>Bijouterie Ledoux Enr.                  1645 des Cascades                  774-7606</p>	<p><b>BIJOUTERIE</b>                  Bijouterie R. Racine                  1348 des Cascades                  773-2039</p> <p>Bijouterie Royale Enr.                  1790 des Cascades                  774-6300</p> <p><b>BOUCHERS</b>                  Marché                  Gilles Grenon                  Marché Centre                  774-7424</p> <p>Marché                  Norbert Raymond                  Marché Centre                  774-5404.</p> <p>Marché Beaugard                  et Fils                  1555 Des Cascades                  Marché Centre                  774-4833</p> <p>Marché E. Vadnais                  1555 Des Cascades                  Marché Centre                  773-4242</p>
---	---	---	---	--	---

## LISTE DES MARCHANDS-MEMBRES

## CAISSE POPULAIRE

Caisse Populaire  
de St-Hyacinthe  
1697 Girouard  
773-9751

L'Union Régionale  
des Caisses Populaires  
800 Ste-Anne  
773-8561

## CHAPEAUX

Salon Line Enr.  
1345 des Cascades  
774-8191

## CHAUSSURES

Le Centre Savage  
1280 des Cascades  
773-8606

Adrien Chenette Ltée  
1606 des Cascades  
774-7010

Marc Guertin  
470 Mondor  
774-6919

A. Moreau Ltée  
443 Ste-Anne  
774-4828

J.B. Lefebvre Ltée  
1648 des Cascades  
773-4088

Trans-Canada Ltée  
1742 des Cascades  
774-6913

J.D. Desrosiers Ltée  
1460 des Cascades  
774-6722

Chaussures  
Vendôme Inc.  
1108 des Cascades  
773-0772

## CLINIQUE

Clinique de  
Massothérapie  
et d'acupuncture Enr.  
1395 Girouard  
774-9855

## COIFFURE

Salon Lapointe  
1148, des Cascades

## COMPTABLE AGRÉE

Aubin, Hudon,  
Gaudreau, Chagnon  
et Associés C.A.  
1225 Des Cascades  
774-6419

## COMPTOIR LAITIER

Comptoir Pierrette  
1555 Des Cascades  
Marché Centre  
773-0105

## CORDONNERIE

Cordonnerie Frégeau  
477 Ste-Anne  
773-2337

## COUTURE

Centre de Couture Singer  
465 St-François  
773-8467

## CUIRS

Boutique R.M. Turgeon  
548 Mondor  
773-6711

J.G. Dolbec Ltée  
1260 des Cascades  
774-7060

## DISQUES &amp; TV

André Perrault  
1700 des Cascades  
774-5609

## DRAPERIES

Décoration Sicothe  
Enr.  
485 Ste-Anne  
773-8509

B. St-Germain Ltée  
1805 des Cascades  
774-5500

## EPICERIES

Epicerie  
Métro Cascades  
1200 des Cascades

## FLEURISTES

Marcel Le Fleuriste  
516 Mondor  
774-4757

Salon Rita  
Fleuriste  
460 Hôtel-Dieu  
774-6152

## FOURRURES

Doris Inc.  
437 Mondor  
773-4695

## Fruits et Légumes

Fruiterie  
Maska Enr.  
Marché Centre  
774-6225

## HOTEL

Hôtel Ottawa  
1495 St-Antoine  
774-5351

## IMPRIMERIES

Le Courrier  
de St-Hyacinthe  
655 Ste-Anne  
773-6028

Imprimerie Dominion Inc.  
1380 St-Antoine  
773-6631

## JEANS

Bo-Jeans  
2040 des Cascades  
773-2585

## JOUETS

J.C. Brabant  
1820 des Cascades  
774-6864

## LAINE

La Tricolaine  
1260 des Cascades  
774-4880

## LIBRAIRIE

Librairie Richer Ltée  
1400 des Cascades  
773-6621

Librairie Solis Inc.  
1440 des Cascades  
773-8477

## MAGASINS A RAYONS

Woolworth  
1305 des Cascades  
773-7496

Greenberg's  
1570 des Cascades  
774-6571

People's Stores  
1664 des Cascades  
773-0892

## MEUBLES

Gobeille &  
Brouillette Inc.  
1191 des Cascades  
774-6424

A. Robert & Fils Ltée  
590 de la Concorde  
773-9655

## MONUMENTS

Roland Daudelin  
Enr.  
1395 St-Antoine  
774-7607

## MOTOCYCLETES

Moto-Sport  
St-Hyacinthe Enr.  
1009 des Cascades  
773-0465

## MUSIQUE

Ecole de Musique  
Galipeau  
992 des Cascades  
773-6017

Instruments de musique  
Victor Martin Ltée  
438 St-Simon  
774-8578

## NETTOYEURS

L. Bélanger Ltée  
1165 Laframboise  
774-6431

F. Cadieux  
635 Hôtel-Dieu  
773-5570

G. Michon  
1045 des Cascades  
773-2541

## POSTE DE RADIO

C.K.B.S.  
855 Ste-Marie  
774-64886

## PHARMACIE

Pharmacie Chartier Inc.  
1298 des Cascades  
773-8447

Pharmacie  
Jean Gaucher  
1772 des Cascades  
773-8433

Pharmacie Guy Lancôt  
1396 des Cascades  
774-6484

Pharmacie Locas Enr.  
1600 des Cascades  
774-6451

Pharmacie  
Jean Ravenelle  
1430 des Cascades  
773-9771

## PLOMBIERS

H. Létourneau Ltée  
1920 des Cascades  
774-5387

## PODIATRE

Le Podiatre  
Mme Suzanne Hébert  
460 Mondor  
773-5161

## STATION SERVICE

Courtemanche  
& Frère Ltée  
1090 des Cascades  
774-5696

SERVICE DE  
CONCIERGE

Vitrenet Enr.  
5460 Richer  
773-0194

## SPORT

Article de sport  
Denis DeJordy Sports Inc.  
548 Mondor  
773-0544

Handy Andy  
1575 St-Antoine  
773-3708

## STUDIO D'esthétique

Studio d'esthétique  
Soleil  
460 Mondor  
773-7133

## TABAGIE

Tabagie Mondor Ltée  
590 Mondor  
773-0266

## TAPIS

Gaëtan Graveline  
895 Laframboise  
774-7795

Gaëtan Thériault Enr.  
1005 des Cascades  
773-6065

## TAPISSERIE

Le Géant de  
La Tapisserie  
400 St-Simon  
773-5233

## TAVERNE

Willie Lamothe  
560 St-Denis  
773-0811

Taverne St-Hyacinthe  
424 St-Simon  
773-4643

OPTICIEN  
D'ORDONNANCE

Désilets et Ranger  
1275 des Cascades  
774-5001

## QUINCAILLERIES

Magasin Bourgeois Inc.  
1695 St-Antoine  
773-2559

## RADIO &amp; TV

La Radio  
Maskoutaine Enr.  
905 des Cascades  
774-4525

## RESTAURANTS

La Ko-z-ette  
1325 des Cascades  
773-4949

Place Royale  
1660 des Cascades  
773-2579

La Porte  
des Cascades  
1455 des Cascades

Milano  
Dolciatessen  
1116 des Cascades  
773-6628

## PRODUITS DE BEAUTÉ

marché d'Escompte  
1490 des Cascades  
773-4466

Monic  
1555 St-Antoine  
773-4433

## PATISSERIE

Pâtisserie  
Pinsonneault  
648 Concorde  
774-5644

Pâtisserie Viens  
1849 des Cascades  
773-9313

## VETEMENTS Enfants

Cousin-Cousine Enr.  
1729 des Cascades  
774-8418

## VETEMENTS - Hommes

G. Brabant Inc.  
415 Hôtel-Dieu  
774-7131

Denis Cusson Inc.  
1540 des Cascades  
773-0011

Laurent Daigneault Inc.  
1336 des Cascades  
773-9858

M.O. David & Cie Ltée  
460 St-Simon  
774-6171

Léo Trudel Inc.  
1605 des Cascades  
774-5100

## VETEMENTS - Maternité

La Cigogne Enr.  
1895 des Cascades  
773-8164

## VETEMENTS - Femmes

Arthur Perreault Enr.  
950 des Cascades  
773-8239

Boutique Alexandra  
525 Mondor  
774-6848

Boutique d'Eve  
565 Ste-Anne  
774-7857

Boutique Madame  
574 Mondor  
773-3899

Boutique  
Monique Lamoureux  
600 Mondor  
773-2439

Boutique Simone Enr.  
497 Hôtel-Dieu  
774-8474

Cazes & McDuff  
725 Laframboise  
774-8754

Chez Francine Enr.  
1265 des Cascades  
774-8911

Rita Daigneault Inc.  
1705 des Cascades  
774-5060

Express-Jeunesse  
1500 des Cascades  
773-2111

Magasin Irène Enr.  
442 St-Simon  
774-4444

Maison Barrett Inc.  
1630 des Cascades  
774-4424

M.L. Lalonde Enr.  
1360 des Cascades  
774-5044

Léo Perrault Enr.  
1756 des Cascades  
774-4747

Reitman's Inc.  
1405 des Cascades  
773-4141

## VÊTEMENTS Enfants

Boutique Maryse Enr.  
1190 Des Cascades  
773-6933

Le Coin des Bambins  
1741 des Cascades  
774-8418

## VÊTEMENTS - Unisex

Vêtement Fernand  
431 St-François  
774-0202

Boutique Ka-I-Na  
435 St-François  
773-7861

